

NESTER'S Ltd
DEPARTMENT STORE
MAGASIN à RAYONS
BEST PRICES
Meilleurs Prix
68 St. Charles W., Longueuil

INVITED TO A WEDDING?
We have lovely nylon dresses
for this special occasion.

INVITE A UN MARIAGE?
Nous possédons un joli choix de
robes en nylon pour cette occasion.

Le Courrier du Sud

The South Shore Courier

Abias Pepin

Buick - Pontiac - GMC - Veauxhall

155, ST-CHARLES OR. 4-4924
LONGUEUIL

- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- HUILE A CHAUFFAGE

VOL. 12 — No 14

JEUDI, LE 19 JUN 1958 MONTREAL THURSDAY, JUNE 19th 1958 (Rive-Sud)

10c



UN CHEQUE DE \$1,500 fut remis au directeur du Camp Jean-Jeunes, l'abbé Mailloux, par le club RICHELIEU-ST-LAMBERT, mercredi le 11 juin dernier, au souper hebdomadaire du club tenu à l'Hôtel LaBarre. Un geste tout à fait louable et un événement heureux pour les jeunes enfants du diocèse qui, grâce à ce généreux don, pourront avoir quelques beaux jours de repos et de ré-

création à leur camp favori. Sur cette photo, de gauche à droite, M. Lucien Houde, maire de St-Lambert; M. Roch Ste-Marie, trésorier du club; l'abbé Mailloux; M. Roland Barrière, président du Richelieu; J. Filion, secrétaire du club et échevin de St-Lambert; et Mme Roland Barrière.

(Photo A. A. MacNair)

CE N'EST PAS TOUS LES JOURS QU'ON PEUT AINSI AMENER SES AMIS PRENDRE UN PETIT VERRE A LA TAVERNE DU ROI. — Aussi ce n'était pas un jour ordinaire que celui où M. Steve NIKORIAK reçut un chèque de \$140,000. En effet, M. Nikoriak venait de recevoir un chèque représentant l'un des gros lots du dernier sweepstake irlandais. Polonais d'origi-

ne, M. Nikoriak travaille à l'usine Pratt & Whitney, à Jacques-Cartier. Sitôt qu'il toucha la fameuse somme, il invita ses compagnons de travail, jeudi soir dernier, à venir fêter l'événement à la Taverne du Roi, rue St-Charles, à Longueuil. On les voit tous ici, dans cette taverne bien connue, en train de célébrer un événement tout aussi heureux qu'inattendu. (Photo A. A. MacNair)

A JACQUES-CARTIER

La commission scolaire achète 1800 pupitres

Le contrat est accordé à la maison L'Ameublement Scolaire Ltée au prix de \$24 du pupitre.

La Commission des Ecoles Catholiques de la cité de Jacques-Cartier a acheté récemment quelque 1800 pupitres de la maison L'Ameublement Scolaire Ltée, de L'Isletville, pour la somme de \$24 du pupitre, alors que le plus bas soumissionnaire offrait des pupitres à \$20.25 du pupitre.

La commission scolaire a choisi le meuble de la maison de L'Isletville parce qu'il répondait le mieux aux spécifications demandées et qu'il est de très bonne fabrication.

Les autres compagnies qui ont présenté des soumissions sont les suivantes: Brunswick; Balke Collender Co. Ltd (Toronto-Montréal); Paradis-Messier Cie Ltée (Montréal); Mobil-Clerc Enr. (Longueuil); Mobilier AGA Furniture (Montréal); Fournitures Scolaires ET-CCO (Verdun) et Distributeur Valiquette Ltée (Montréal). Les prix les plus élevés étaient ceux de la maison Brunswick et de la maison choisie par la commission scolaire.

La commission scolaire a établi son jugement après avoir examiné les échantillons apportés sur les lieux par les maisons précitées.

Le commissaire Charles Henri Dubé s'était objecté à cette façon de faire, disant que les spécifications et devis fournis par la commission scolaire étaient suffisamment complets et que les maisons, à l'exception d'une seule, s'étaient engagées par écrit à construire un meuble tel que demandé par la commission. Il a prétendu qu'on ne pouvait juger la valeur d'une compagnie sur un échantillon de série. Aussi a-t-il proposé qu'on ne tienne compte que des soumissions s'engageant à respecter les devis et normes demandées dans la formule de soumissions, sans tenir compte des échantillons soumis par les manufacturiers. Les commissaires rejetèrent sa proposition après un vote, et après que M. Chamberland eut affirmé que les spécifications et normes demandées par la Commission des écoles ne tiennent compte que des soumissions qui étaient accompagnées d'un chèque de garantie, tel que demandé dans les instructions aux soumissionnaires. Le président, M. J.-L. Chamberland

fit remarquer que dans les instructions il était assez difficile pour le manufacturier de savoir exactement ce que désirait la Commission, étant donné qu'on demandait expressément un chèque visé de 10% au 2ème paragraphe, on informait les soumissionnaires qu'ils pouvaient changer ce chèque pour un bon de garantie et un peu plus loin, on les laissait libres de nous adresser une lettre garantissant l'émission d'un bon. Le président a prétendu que, dans les circonstances, il était difficile pour les soumissionnaires de savoir exactement la volonté de la commission scolaire. Il y eut un vote sur la proposition du commissaire Dubé, appuyé par son collègue Germain Bertrand. Les trois autres commissaires votèrent contre et refusèrent la résolution.

Le président Chamberland fit remarquer que le mobilier de Brunswick ne correspond d'aucune façon aux normes et spécifications de la Commission, puisque la boîte du pupitre est complètement en métal et qu'enfin les différents détails des normes ne sont pas pris en considération. Le commissaire Bertrand, de son côté souligna que le mobilier fourni par la maison Ameublement Scolaire Limitée semble le plus conforme aux spécifications demandées et également de très bonne fabrication. Et les commissaires décidèrent unanimement de choisir l'Ameublement Scolaire Ltée pour fabriquer les pupitres demandés, et ceci au prix de \$24 du pupitre, avec escompte supplémentaire de 2 pour cent.

La Banque de Montréal à Longueuil commence une superbe construction

Travaux entièrement confiés à des entrepreneurs locaux.

Le contrat pour l'érection des nouveaux bureaux de la succursale de la Banque de Montréal, à Longueuil a été adjugé à Condé Compagnie Ltée, de Longueuil et Montréal, annonce la B de M. La construction est déjà commencée.

M. Henri Demers, le gérant, prévoit que le nouvel édifice sera prêt à être occupé en février prochain.

Le nouvel immeuble de la succursale sera entièrement moderne. Il s'éleva à l'angle de l'avenue St-Thomas et de la rue St-Charles, juste en face de l'hôtel de ville, deux rues à l'ouest du site actuel. Ce sera le premier démantèlement de la suc-

curiale depuis son établissement aux rues St-Charles et St-Alexandre, il y a 55 ans.

La nouvelle construction sera entièrement isolée, en pierre avec garnitures de verre et d'aluminium.

Le service que donne la succursale va s'accroître du fait de l'installation de sept guichets de caisse, au lieu des trois que possède le bureau actuel.



M. Henri DEMERS

Le service que donne la succursale va s'accroître du fait de l'installation de sept guichets de caisse, au lieu des trois que possède le bureau actuel.

Claude Archambault, nouveau président du Jeune Commerce de Longueuil

Odette Lebrun, présidera le comité féminin.

Il devait y avoir élection, samedi le 21 juin, pour désigner le nouvel exécutif du Jeune Commerce de Longueuil: Il n'y en aura pas. Ceux qui ont posé leur candidature ont été élus par acclamation. Une élection par acclamation peut avoir deux significations: ou bien le mouvement se meurt parce que les membres s'en désintéressent; ou bien l'équipe proposée offre une telle garantie que les membres jugent bon de leur confier les rênes pour un terme. Il semble bien que c'est cette dernière hypothèse qui prévaut dans le cas actuel, car le poulx du Jeune Commerce bat régulièrement:

Ont été élus: Claude Archambault, Président; Claude Lafrenière, vice-prés. Yves Leblanc, vice-prés. trés.: Gilles

Laflamme, vice-prés. exécutif. Et le président sortant de charge: Gaétan Hurtubise.

Chef le Comité Féminin du Jeune Commerce, les élections ont donné le résultat suivant: Mlle Odette Lebrun, présidente; Mme Denise Laliberté, 1ère vice-prés.; Mlle Juliette Gailpeau, 2e vice-prés.; Mlle Anita Boisvert, sec.-trés.; et Mlle Jeanne Laflamme, assistante au secrétariat. Mlle Helen Riding occupera le poste de présidente sortant de charge. Nos félicitations au Comité Féminin pour cet heureux choix.

Samedi soir, 21 juin à 6 heures, il y aura banquet pour les membres du Jeune Commerce suivi de l'assemblée gé-



M. Claude ARCHAMBAULT

nérale annuelle. A 9 hres, il y aura danse de clôture pour les membres et leurs amis. Invitation à tous au Longueuil Boating Club. Claude Lafrenière OR. 4-9591.

Le stationnement à Longueuil

Les marchands de Longueuil ne sont pas au bout de leurs troubles. Depuis longtemps supporteurs des oeuvres paroissiales et civiques, depuis toujours voués aux intérêts de leur clientèle, ils n'ont pas eu les chances que la majorité des autres commerçants eurent dans notre région et même à Montréal.

En effet, ils réclament depuis longtemps des conditions normales d'exploitation de leur négoce. Et l'une des conditions les plus essentielles, de nos jours, n'est-elle pas celle de facilités de stationnement adéquat? Conscients de la chose, les marchands avaient, il y a près de trois ans, mené une campagne d'opinion publique, de concert avec notre journal, dans le but d'obtenir des améliorations aux conditions de stationnement. C'est ainsi que l'on obtint assez facilement du conseil municipal, dont la collaboration fut bien appréciée, un terrain de stationnement en face de la Maison des Oeuvres et l'élargissement des rues St-Jacques et St-Alexandre.

Mais cela ne suffit pas. La compétition se fait de plus en plus vive. Et nos marchands ont droit de vivre comme les autres. Et il appartient aux citoyens de prendre les moyens pour leur permettre d'exercer leur commerce dans une localité dont ils ont supporté la plupart des mouvements et des oeuvres. Et ces moyens existent.

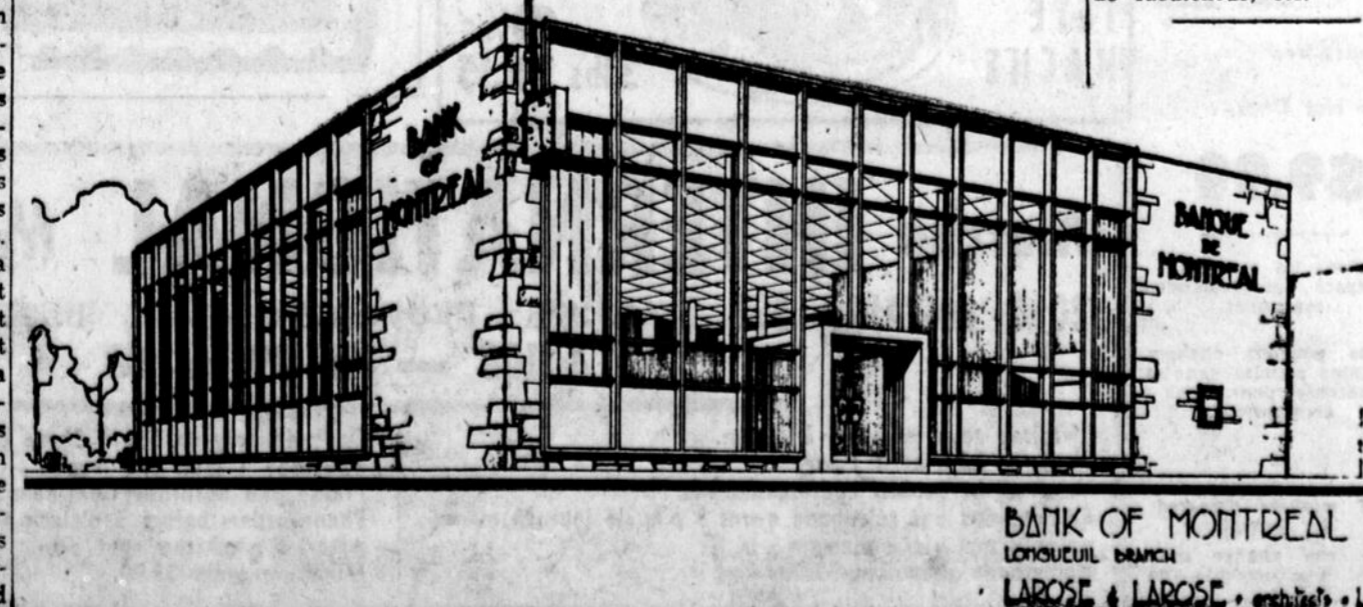
Il suffirait d'aménager aux points importants des îlots de stationnement capables de répondre aux exigences de la clientèle. Ces îlots de stationnement, nous les voyons aux endroits suivants: 1) sur le terrain des Soeurs Grises, à l'angle de la rue St-Charles et de la rue St-Alexandre, 2) au parc St-Jean-Baptiste, immédiatement à l'est de l'hôtel de ville; 3) sur le terrain situé à l'ouest de l'hôtel de ville, en face de l'église protestante. Dans le premier cas, nous sommes d'avis que la ville

pourrait s'engager dans une expropriation qui lui permettrait d'approprier à ses besoins une partie du terrain servant présentement de cour de récréation aux enfants fréquentant l'institution. Le mode d'expropriation pourrait également être utilisé dans le dernier cas. C'est ce que la ville de St-Lambert fit récemment. Ayant appris qu'un groupe de marchands avait décidé d'acheter à un prix d'un peu plus de \$100,000 l'ancienne église protestante avoisinant le centre commercial, le conseil municipal décida d'exproprier cette propriété. Et il l'obtint au prix de \$63,000. Plus encore, ce terrain fut acquis et aménagé en terrain de stationnement sans qu'il fut nécessaire d'imposer une taxe additionnelle.

Quant au parc St-Jean-Baptiste, on se rappellera qu'un plan d'aménagement en terrain de stationnement avait déjà été soumis à la ville par l'entrepreneur Paul Bouchard. Il serait assez facile de convertir une bonne partie de ce terrain en îlot de stationnement, tout en lui conservant sa fonction au point de vue circulation et sa beauté.

Le conseil actuel est bien disposé à prendre les mesures nécessaires pour doter nos marchands de facilités de stationnement modernes. Mais il lui faut l'appui de la population. Et il nous semble qu'il appartient particulièrement à la Chambre de Commerce Senior, récemment réorganisée, et à la Chambre de Commerce des Jeunes, d'entreprendre les démarches voulues pour faire adhérer la population à ce projet. S'il est vrai que l'achat chez nous doit signifier quelque chose, il doit sûrement revenir à tous les citoyens d'appuyer un projet aussi concret et aussi pratique que celui-ci.

Soyons à la page et imitons les villes progressives en organisant le stationnement (Suite à la page 11)



BANK OF MONTREAL
LONGUEUIL BRANCH
LAROSE & LAROSE, architectes, Longueuil

Billet de la semaine

Enfin! les écoliers sont en vacances, fatigués, éreintés, tout comme leurs professeurs. Les deux camps sont heureux de se séparer tout comme ils le seront de se retrouver. Mais pour l'instant, j'ai envie de crier: hurra! tant j'ai ressenti jusqu'à l'extrême la fatigue de mon étudiant et comme lui, je me sens vidée...

Je vais, moi aussi, vivre les vacances, le relâchement après la tension des examens, la perspective des voyages et cette volonté agissante d'en profiter de mille et une façons. Et vous me direz après cela que dans nos enfants on ne recommence pas, aussi aveugle que dans sa propre jeunesse tant on a envie d'aller ailleurs voir ce qui se passe. Et vous pensez que s'il nous était donné de vivre une deuxième existence, les expériences de la première nous serviraient? C'est un leurre parce que l'inconnu nous attire irrésistiblement comme un aimant et comme tous les humains, nous sommes des curieux insatiables, insatisfaits et toujours à la recherche de nouvelles émotions.

Mais il ne faut pas que la joie nous monte à la tête comme un champignon trop bien frappé... Se sentir invincible est très mauvais car alors il faut plus que jamais vous encombrer de l'ennuyeuse madame Prudence!

Il y a tellement d'accidents dus au manque d'attention, au défaut de surveillance, tant d'adultes et tant d'enfants qui ne reviennent pas la rentrée des classes qu'il vaut bien qu'on y songe sérieusement pendant qu'il en est encore temps.

La vie est courte, mes amis, encore faut-il ne pas en gaspiller les jours ou dans un geste presque déliéré en couper brutalement le fil. Prenez soin de votre vie comme d'une fleur de serre qui doit donner avant de se faner ses plus belles couleurs et son meilleur parfum. Nous n'en sommes pas encore là et nous avons tant à faire qu'il convient que nous prenions les moyens pour durer encore, s'il plaît à Dieu, très, très longtemps.

Sur la route, sur les plages, sur la rue, faites attention et surtout surveillez les enfants qui ne comprennent pas le danger. Si les petits ne connaissent pas, tant d'adultes s'en moquent qu'il faut à tous prix se protéger et protéger les vôtres contre ces mal-

(Suite à la page 11)



NOUVELLE! DÉCORATIVE!

La cloison ACCORDÉON pour douche

tub-master modernfold

LA CLOISON ACCORDÉON IDÉALE POUR LA DOUCHE

- ★ Se ferme hermétiquement et protège des courants d'air.
- ★ Se remplit facilement; aucun encombrement.
- ★ Faite de Dylene, un merveilleux plastique translucide qui ne s'écaille pas, ne se fend pas, ne se brise pas et reste toujours beau.



- ★ Choix de plusieurs couleurs. Élégant encadrement en aluminium inaltérable.
- ★ Convient à toutes les baignoires encadrées de dimensions standard.

Téléphonez-nous ou venez voir la Tub-Master à notre magasin.

PHARMACIE MURALE



A PARTIR DE 13.95

Plumbing • Heating

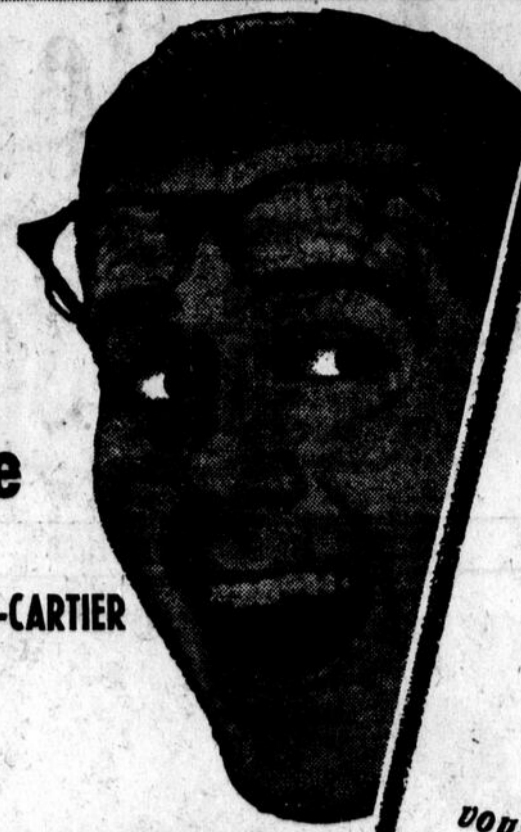
PIROGO

Plomberie • Chauffage

1325 CURE POIRIER — VILLE JACQUES-CARTIER

OR. 4-1616 — OR. 7-2897

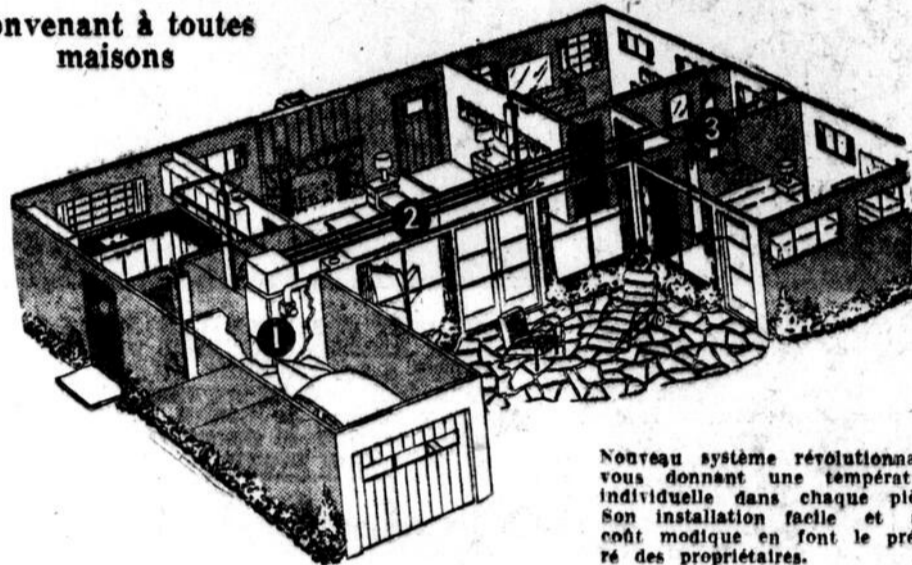
"ACHETEZ COMPTANT AU PRIX DU GROS"
"CASH-N-CARRY AT WHOLESALE PRICES"



CONSTRUCTEURS PROPRIÉTAIRES
Economisez sur votre installation de plomberie et chauffage
ESTIME GRATUIT
Une visite vous convaincra

Nouveau système de chauffage

convenant à toutes maisons



Nouveau système révolutionnaire vous donnant une température individuelle dans chaque pièce. Son installation facile et son coût modique en font le préféré des propriétaires.

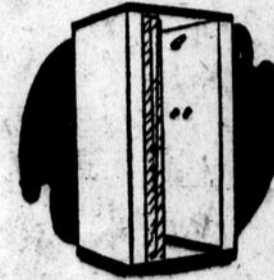
Coleman Blend-Air

SYSTEME DE CHAUFFAGE ET VENTILATION

- 1—Fournaise spéciale poussant l'air chaud individuellement à toutes constructions vieilles ou modernes. Coudes flexibles contournant les obstacles.
- 2—Tuyaux de 3 1/2" convenant à toutes constructions vieilles ou modernes. Coudes flexibles contournant les obstacles.
- 3—Mélangeur d'air retirant l'air froid de chaque pièce et faisant circuler l'air frais venant de la fournaise.

"Venez constater combien le confort coûte peu avec COLEMAN"

• OUVERT TOUS LES SOIRS •



DOUCHES

Idéales pour la maison de campagne ou pour l'installation en ville.

47.95



TOILETTE

Toilette complète. Siège blanc inclus. SPECIAL

28.95



LAVABO

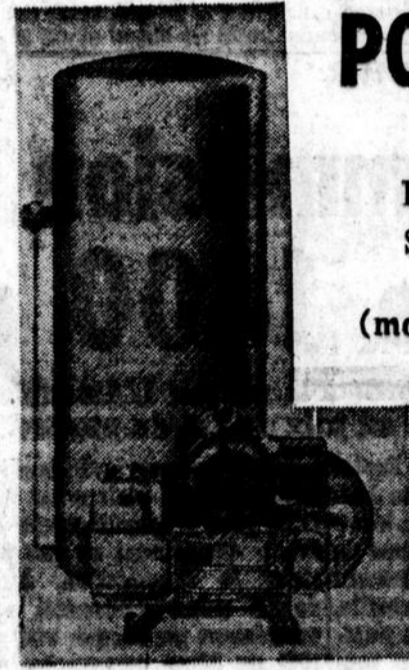
Blanc avec chantepleurées combinées et renvoi.

15.95

POMPES

POUR PUIITS DE SURFACE

(modèle 250T10)



CAPACITE 300 GALLONS A L'HEURE SPECIAL

99.95

BOEUF DE L'OUEST seulement

EPAULE 13 à 15 LBS

42¢



ROTI HAUT COTE 8 - 10 lbs 42¢

FILET DE BOEUF toutes pesanteurs 69¢

ROTI DE RONDE DESOSSE 69¢

CROUPE DE BOEUF 6 à 10 lbs TRIMME 69¢

STEAK TRES TENDRE DELICATISE 79¢

SURLONGE DE BOEUF OU CROUPE COMPLETE ENVIRON 15 LBS 59¢

Marché No 1

- 2 lbs tranchées de porc (Sliced Pork)
- 2 lbs chops de veau (Veal)
- 2 lbs de steak haché (minced)
- 2 lbs de steak délicatise (cube)
- 2 lbs saucisses fraîches (Sausages)

\$5.69

Marché No 2

- 3 lbs Rôti de boeuf (ou 3 lbs R. de porc)
- 2 poulets à rôti de 3 lbs chacun (Roasting chickens 3 lbs each) ou 4 lbs de Rouleau de Veau
- 2 lbs de steak tendre
- 2 lbs de steak haché (minced steak)
- 2 lbs de saucisses fraîches (sausages)

\$6.49

Marché No 3

- 3 lbs rôti de boeuf (ou 3 lbs Rôti de porc)
- 4 lbs de rôti de veau désossé (Roast Veal) ou Poulet dépecé (or chicken)
- 2 lbs de steak tendre (steak)
- 2 lbs de steak haché (minced steak)
- 2 lbs de saucisse
- 3 lbs de boeuf à bouillir (Boiling Beef stewing)

\$6.99

Marché No 4

MARCHE SPECIAL

- 4 lb de jambon
- 6 lb Rôti de veau
- 4 lb poulet à rôti
- 4 lbs Rôti de boeuf

\$7.99

Marché No 5

- 12 Pâtés à viande
- 2 lbs de steak (Steak)
- 2 lbs saucisses (sausages)
- 2 lbs de viande hachée (Minced Meat)
- 2 lbs de boudin (Blood Pudding)
- 2 lbs de foie de lard (Pork liver)

\$4.99

CHAPONS Grade A lb 59c

7 A 8 LIVRES

POULES Grade A 5 lbs 39c



JEUNES DINDES Grade A lb 59¢

8-25 LBS — EVISCEREES

DINDE VIDE — Grade C lb 49¢

POULET VIDE — Grade A lb 49¢

ROASTING CHICKEN EVISCERATED

BOEUF HACHE 4 LB \$1.00

STEAK HACHE 3 LB \$1.15

Marché No 6

- 4 lb de rôti de boeuf
- 4 lb de rôti de veau
- 3 lb de rôti de porc
- 3 lb de poulet rôti
- 3 lb de steak tendre
- 2 lb de steak haché
- 3 tourtières
- 2 lb Hot Dogs

\$9.99

Tous les marchés préparés sur demande seulement.

Nous pouvons changer certains articles dans les marchés pour vous accommoder.

All markets prepared by request. We can change any item to accommodate you

VEAU DE LAIT FRAIS

DEVANT FESSE Complet lb 29¢
lb 59¢
ROULE DE VEAU lb 49c
FESSE DESOSSE (5 à 6 lb) gelé lb 59c

FILET POISSONS 5 lbs 1.69

SMOKED MEAT LB 99c

BOLOGNA COMPLETE LB 25c

HOT-DOG 3 LBS \$1.15

SALAMI chacun 49c

BOLOGNA - 2 LBS chacun 49c

FRUITS - LEGUMES

- Tomates cello, formes 2 pr 29c 7 pour \$1.00
- Concombres 3 pour 25c 13 pour \$1.00
- Patates 50 lbs pour 99c avec commandes



NOUS DONNONS LES TIMBRES GOLD STAR

COMMANDES PAR TELEPHONE

CONSERVEZ VOS FACTURES ET NOUS LES ECHANGERONS AU MAGASIN ALL PHONE ORDERS COUPONS WILL BE Redeemed at store only by presenting bills to cashier.

Marché INTERNATIONAL Meat Market

2010 ONTARIO EST VIANDES - PROVISIONS — BUTCHER - GROCER LA 4-1108 — ou 09 ou 00

Livraison tous les jours à 4 p.m.

Judi, 1 P.M. et 4 P.M.

Vendredi et samedi continuellement.

Commandes par téléphone avant 3 p.m. la journée même, après 3 p.m., le lendemain.

Commande minimum \$3.00.

Daily delivery on South Shore at 4 p.m.

Thursday 1 p.m. and 4 p.m.

Friday and Saturday Continuous.

Phone orders before 3 o'clock will be delivered same day. After 3 p.m., the next day.

Minimum order \$3.00.

ECOUTEZ
CHRS
RADIO RIVE SUD
1090
SUR VOTRE CADRAN

"Le meilleur médium de publicité sur la Rive-Sud"

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

"The best advertising medium on the South Shore"

OR. 4-1565
PHARMACIE
DURET
789, boul. STZ-FOY, V. J.-C.
ANALYSE D'URINE \$2.00
GROSSIÈRE \$1.00
Livraison par automobile

JEUDI, LE 19 JUIN 1958

THURSDAY, JUNE 19th 1958

"ESSAYEZ CHEZ MILLETTE ILS L'ONT PROBABLEMENT"

SPECIAL CHAISE "SUN LITE" EN ALUMINIUM

Fond et dossier double en sarac (tel. illustré)



\$2.00 d'escompte sera donné si vous rapportez ce coupon au magasin
Prix régulier 11.95
Spécial avec coupon 9.95

THOMAS MILLETTE ENR. LONGUEUIL
CHS.-ED. MILLETTE, PROP.
OR. 4-6271

Barons Down Falcons Twice - Bow To Saints

Jepson's Homer, Laliberté's Relief Win At Plattsburg. — Denis Jacques Hurls 3-Hitter Here. — Hockey Canadians Here Wednesday Night.

(By Syd Gross)

Longueuil's slightly revamped baseball Barons won two of their three week-end fixtures, whipping Plattsburgh's luckless and winless Falcons twice on Sunday 9-8 and 7-2 after dropping their Saturday night fixture at St. Johns by a 7-4 count. Barons now recline in third position behind both the Saints and Joliette.

New filed general "Bucko" Picard sent André Rousseau to the mound at St. Johns, but the red-head found the going rough and yielded to Denny Jacques. Normie Brault's two-run homer was the big blow for the Saints' win.

"JEPPY" HITS THREE-RUN HOMER

At Plattsburgh Sunday afternoon, Barry Branon's Falcons came from behind a 9-3 deficit to within a single run of knotting the count, but a great relief stint by "Gaye" Laliberté who came in from his left-field post to hurl the 8th and 9th innings stemmed the tide. Bobby Cartwright started the game and got credit for the win. The pay-off blow, as it turned out, was centre-fielder Johnny Jepson's three-run circuit walloped which was delivered in the 5th inning with Barons apparently coasting behind a cozy lead.

DENNY JACQUES IN FORM FOR 3-HITTER HERE

Back at Longueuil Sunday night, Denny Jacques had plenty a smoke to mow down the Falcons with three hits for an easy 7-2 win. The spectacular showing of the powerful

Unofficially we would stay the departure of popular manager "Cec" Mitchell would be the result of a re-shuffle for financial reasons. Bad weather has hit Barons at the

Election à l'Assemblée Louis de Montcalm

Les Chevaliers de Colomb de l'Assemblée Marquis Louis de Montcalm ont tenu leur élection pour le terme 1958-59 le 11 juin dernier, au cercle St-Charles, à Iberville.

Le Dr Emeril Poirier, président d'élection, a déclaré élus les membres suivants: J.A.E. Lacasse F.N.; Paul Gariépy, F.C.; Paul Lamoureux, F.A.; G.-W. Raymond F.C.; L.T. Deslauriers F.P.; E. Lacombe F.S.; Paul Bernier F.S.I.; et Philippe Gingras F.S.E.

L'aumônier, le curé D. Daunais de St-Luc, félicita les élus et bénit tous les membres et leurs familles. Le cérémonial habituel termina cette assemblée.

(Communiqué)

MEDECINS de GARDE

EMERGENCY CALLS for DOCTOR

- JUNE 21 — 22 JUIN
● ST-LAMBERT - MACKAYVILLE VILLE LEMOYNE:
Dr P. Harel — OR. 1-5330
● CITE JACQUES-CARTIER:
Dr R. Lamarre — OR. 4-8215
● LONGUEUIL — MONTREAL-SUD
Dr F. Lamarre — OR. 4-9336

— SERVICE D'AMBULANCE —
A DOMICILE : VOTRE MEDECIN.
ACCIDENT DE LA ROUTE : VOTRE POLICE LOCALE.



box-office and certain steps had to be taken to match the offers purportedly made to a slugging outfielder. "Mitch" has gone to Joliette along with Dick Sheasgreen and Johnny

Jepson is back with Barons in the switch... Tesser of Falcons has been signed by the Phillies, and young Mike Branon is another who may be called up any

Falcons' great young catcher, Pete Cronin is another who had been sought by the big leagues, but a leg fracture (Suite à la page 10)

Chauffe-eau éclair
CHEVALIER

IL DEPENSE MOINS QUE SERAPHIN...

Le plus économique des chauffe-eau; il fait son eau chaude au fur et à mesure de vos besoins. C'est dire qu'il ne dépense que lorsque vous ouvrez le robinet d'eau chaude.

Ménagez votre argent, vos pas, votre temps... et vos nerfs. Ayez de l'eau chaude courante instantanément 24 heures par jour — sans chauffage inutile!

LE GAZ CHEVALIER N'EST PAS TOXIQUE
IL DONNE PLUS DE CHALEUR PLUS VITE

ET PLUS ECONOMIQUEMENT

Chevalier
GAZ PROPANE INC.

918, rue Victoria SAINT-JEAN: 142, Montée Saint-Luc Succursale à La Prairie
Tél.: OR. 7-2871 (Autrefois ARMAND REMILLARD) 36, rue Ste-Marie
Montréal-Sud FI. 8-3888 Tél.: OL. 9-1914

Pour mieux vous servir, ouverts tous les soirs jusqu'à 10h.

Goutez aux plaisirs des randonnées à la campagne...
Faites l'achat d'un de ces spéciaux:



'56 PLYMOUTH
4 portes - sedan - chaufferette - parfait ordre
se détaillant \$1700. SPECIAL \$1450.

'56 CHEVROLET
4 portes - sedan - chaufferette
se détaillant \$1775. SPECIAL \$1500.

'56 METEOR
2 portes - coach - radio - chaufferette
se détaillant \$1775. SPECIAL \$1500.

'56 PLYMOUTH
2 portes - Hard-top - Radio - chaufferette
Transmission automatique
se détaillant \$1975. SPECIAL \$1600.

'55 PLYMOUTH

4 portes - radio - chaufferette
Transmission automatique
se détaillant \$1495.

SPECIAL \$1300.

OUVERT TOUS LES SOIRS
JUSQU'A 10 HEURES

Abias Pepin Automobiles Limitée
155 ST-CHARLES Ouest LONGUEUIL OR. 4-4924

Vendeurs
PONTIAC BUICK
GMC

HEBDOMADAIRE BILINGUE
BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER

Edité par: La Cie de Publication et d'Imprimerie
de la Rive Sud Ltée

148 Chemin Chambly Longueuil OR. 4-6251



18,500 COPIES

Autorisé comme envoi postal de seconde classe par
le Ministère des Postes, Ottawa.

Circulation:
Abonnement annuel \$3.00

Authorized as second class mail by Post Office
Dept. Ottawa.

Il faut combattre la perversion, l'obscénité, le chantage politique

La manifestation de l'Oratoire St-Joseph où plus de cent mille catholiques de toutes les régions du Québec se sont réunis dimanche dernier, ne sera pas sans lendemain.

Bien au contraire, elle sera un nouveau stimulant dans la lutte menée depuis de nombreux mois contre la littérature obscène ou simplement immorale et grossière.

Le cardinal Léger lui-même l'a affirmé clairement: "Nous avons livré aux éditeurs scandaleux une lutte vigoureuse, mais si les profiteurs se disaient que notre intervention serait temporaire, qu'ils se disent bien que la lutte ne fait que commencer. Nous en avons assez des agissements de ces hommes scandaleux qui essaient, par une apologétique boiteuse, de se présenter comme de bons catholiques tandis que pour faire fortune ils sont prêts à employer les moyens condamnés par la conscience chrétienne."

A cette déclaration, suivis d'un nouvel appel à tous les ligueurs du Sacré-Coeur leur demandant de poursuivre leur travail de fond, il faut ajouter celle non moins importante du ministre fédéral de la Justice, l'hon. M. Fulton, soulignant que son ministère appuie les ligues dans leur campagne pour épurer la littérature.

Ottawa, selon le ministre, étudie plusieurs moyens de combattre l'obscénité: 1) par une définition pratique du mot "obscène"; 2) par la possibilité de faire comparaître les vendeurs comme cela se fait en Grande-Bretagne, où ces derniers doivent dire pourquoi ils ne mettent pas à exécution la directive du tribunal leur ordonnant la destruction de la littérature obscène; 3) par la défense pour les éditeurs de forcer les vendeurs à accepter toutes ou aucune de leurs publications, une pratique courante de nos jours; 4) par des poursuites intentées aux imprimeurs comme aux distributeurs.

Comme on le voit, à la suite de la réaction du public, on cherche en hauts lieux à mettre fin à cette vague d'immora-

lité dont les principales victimes sont les jeunes. Si l'on prend un peu de temps à amender le Code pénal, c'est que l'on n'entend pas porter atteinte à la liberté de la presse. On ne doit pas hésiter à agir et à imposer des sanctions sévères, cependant, comme cette liberté est souvent un prétexte fallacieux utilisé pour protéger les journaux immoraux.

Et comme l'a précisé le cardinal, on devra, non seulement nettoyer la place des journaux mauvais, mais s'attaquer ensuite à tout le domaine de la littérature: les livres, les magazines, les revues malhonnêtes, qui s'étalent sur les comptoirs ou que trop de libraires catholiques camouflent pour les vendre à leurs clients habituels.

Car l'immoralité n'a pas de frontières; elle existe partout, provoquée par les excès dans la consommation des boissons alcooliques et les représentations scandaleuses dans les cabarets de nuit; elle existe encore dans le domaine des relations humaines où l'on semble croire que voler "n'est pas mal à condition de ne pas être pris, dans la politique où tout s'achète: mandat de député et d'échevin, conscience, votes, etc."

Nous vivons en d'autres termes dans une société malade. La vie sur la terre n'est plus en fonction de la vie éternelle. La poursuite de l'argent et des plaisirs mauvais, voilà ce qui prime et conditionne les actes de l'homme. Et pour atteindre ces fins, on est prêt à tout.

Cela doit cesser, et le bon combat doit se poursuivre pour ramener le peuple à une conception plus juste des exigences de la conscience.

Tout ce qui reste de noble et de fondamentalement chrétien dans l'homme doit être utilisé pour mettre fin à cette vague d'obscénité, d'alcoolisme, de perversion et de chantage politique et faire comprendre à tous les catholiques leur seul et unique but à atteindre: leur fin dernière.

Voilà en un mot le véritable sens de la consigne du cardinal Léger au peuple du Québec.

Promotion industrielle en vedette à la C. de Commerce de J.-Cartier

Fort belle réunion d'avant les vacances. — Nombreux nouveaux membres. — L'expansion industrielle en marche. — Nous allons de l'avant.

(par G.-E. DION)

Les entreprises de relancement d'une organisation sont d'ordinaire assez ardues, mais à la Chambre de Commerce de Jacques-Cartier ce travail s'est avéré assez facile grâce à l'ingénieuse coopération tant des anciens que des nouveaux membres. Ce ne fut qu'un travail de relève. Il est maintenant fait ce travail et nous remercions tous ceux qui y ont contribué soit par leur influence personnelle, soit par leur travail bénévole. Telles ont été les conclusions qui se dégagent d'elles-mêmes à la suite de la dernière réunion de notre Chambre, avant les vacances d'été, puisque la pro-

chaine réunion de la Chambre n'aura lieu qu'au début de septembre. L'effectif de la Chambre de Commerce de Jacques-Cartier compte aujourd'hui près de 100 membres qui sont en règle avec leur association en regard de leurs cotisations. Et ces membres ne sont pas des membres inutil-

les. Il nous en vient de partout: de Longueuil, de Montréal-Sud, de la Métropole et d'ailleurs. Toutefois, la majorité nous vient des gens d'affaires de Jacques-Cartier; de nos petits marchands comme du Centre d'achat; de nos représentants municipaux comme de nos professionnels. Nous savons gré à tous ces citoyens d'avoir compris ce que signifie une Chambre de Commerce au sein d'une municipalité.

Ce n'est là qu'un commencement, car la nouvelle session 1958-59 de la Chambre mettra de l'avant sa Commission d'expansion industrielle. A Jacques-Cartier, il y a du territoire; il y a de l'avenir pour ceux qui pensent à demain; pour ceux qui ont le sens des affaires et savent prévoir...

Tout est prêt pour le grand camporee scout du 20 au 22 juin

Tel qu'annoncé la semaine dernière, vous trouverez plus bas le programme de ces trois jours de scoutisme en plein air.

Mais auparavant, nous désirons attirer votre attention sur certaines activités qui seront en même temps un spectacle à ne pas manquer.

Tout d'abord, à l'ouverture officielle du camporee, samedi à 2 heures p.m., vous verrez des centaines de scouts à l'allure militaire donner à cette ouverture tout le sérieux et la dignité d'une cérémonie grandiose pour ensuite passer à des concours où leur honneur et leur habileté sont en jeu.

Puis, il faudra pas manquer à 7 heures 30 p.m. samedi, la grande parade à travers les rues de la ville. Nos scouts ont déployé ici toute leur ingéniosité afin de vous montrer tout ce qu'un scout apprend ou peut apprendre pour gagner ses épaulettes, ou en terme scout, ses badges.

Cette journée se terminera par un grand feu de camp où chaque scout s'embarquera en pensée dans un superbe "scoutnik" pour un voyage à la lune.

Si vous n'avez pu assister aux activités du samedi, vous pourrez vous reprendre dimanche. A 10 heures a.m., une course sur "chars romains" à la scoute partira de l'Hôtel de ville de Longueuil pour se rendre au terrain de jeux de St-Pierre Apôtre.

La compétition sera grande et les concurrents nombreux. Et comme dernier spectacle, un grand numéro de plein air: on répétera, dans ses plus grands détails, autant que faire se peut, un épisode de notre Histoire du Canada: "Le massacre de Lachine".

Entre ces numéros, qu'y aura-t-il? Voyez par vous-même en consultant ce programme détaillé et bien rempli.

PROGRAMME
VENDREDI 19 JUIN
APRES-MIDI
10:30 hrs Couvre-feu
Conseil des chefs
SAMEDI 20 JUIN
AVANT-MIDI
6:30 hrs Lever
6:30 hrs Baign
6:30 hrs Gymnastique
7:45 hrs Messe à l'église
9:00 hrs Déjeuner
Préparation et construction coins de pat. Angélie - dîner - sieste (fraternisation)
APRES-MIDI
2:00 hrs Ouverture officielle
Montée et salut aux drapeaux - Concours techniques (inter-patrouilles) - Montage de tentes - Bouillir eau - Trépid - feu - Bâtir tours
5:15 hrs Baign
6:00 hrs Souper
7:30 hrs Parade à travers la ville (Badges)
9:30 hrs Feu de camp "Voyage à la lune"
11:00 hrs Couvre-feu
Conseil des chefs
DIMANCHE 21 JUIN
AVANT-MIDI
7:00 hrs Lever
7:00 hrs Gymnastique
7:30 hrs Baign
8:15 hrs Messe en plein air
9:00 hrs Déjeuner
10:00 hrs Course chars romains à travers les rues - départ à l'Hôtel de ville donné par le chef de police.
APRES-MIDI
12:00 hrs Angélie-dîner - sieste
2:00 hrs Grand Jeu "Massacre de Lachine"
4:00 hrs On décampe
4:30 hrs Remise des trophées aux patrouilles gagnantes
5:00 hrs Adieux

inquême anniversaire de la fondation de la troupe scout de la paroisse, un camporee est organisé. Ces fêtes auront lieu les 20-21-22 juin. Pendant ces trois jours, plusieurs ruelles scouts s'uniront à la troupe St-Pierre et planteront leurs tentes sur le terrain de l'O.T.A.

Pendant trois jours, ils vivront dans l'amitié scout la vie de plein air. Tous les paroissiens sont invités à suivre ces activités.

ST-LAMBERT
Tous les jours, il y a récollection du Rosaire à 3:00 hres. Mercredi soir, à 7:45 hres, réunion des Dames de Ste-Anne.

Œuvre des vocations
La quête en faveur des vocations a rapporté la somme de \$1,495.50. Merci et félicitations aux généreux donateurs.

Dimanche prochain, à l'issue de la messe de 9:00 hres, il y aura assemblée de paroisse au sous-sol de la sacristie.

Recollection à St-Lambert
Dimanche dernier, une maistrale conférence fut servie par M. Lévis Sauvé, de Verdun. M. Sauvé est licencié en hygiène physique et mentale, professeur à l'Université de Montréal, professeur d'éducation physique, vice-président de Park Recreation Association of Canada et principal d'école.

Le sujet de sa conférence fut "Loisirs paroissiaux et loisirs municipaux". M. Sauvé commença sa conférence en disant: "Il faut organiser les loisirs pour combattre l'esclavage".

Nous souffrons actuellement d'automatisme avec les heures de travail réduites à trente-cinq heures dans plusieurs industries. Autrefois, nos pères n'avaient pas le temps de s'occuper de loisirs, mais aujourd'hui c'est différent. Moins d'heures de travail, donc plus d'heures de Loisirs.

Une enquête menée dernièrement rapporte que plus de cinquante mille jeunes gens d'âge moyen fréquentent les clubs de nuit. Il est donc d'une absolue nécessité d'organiser les loisirs de ces jeunes qui seront les hommes de demain.

Qui doit s'occuper des Loisirs? D'abord la famille, ensuite les autorités religieuses, scolaires et municipales.

(Suite à la page 11)

Vendredi matin, distribution des prix de la 4e année de St-Pierre-Apôtre et de la 4e, 5e, 6e années de Catherine Primot.

La distribution à François-de-Bienville aura lieu à 1:30 hres vendredi après-midi.

Les élèves de 8e année de Catherine Primot recevront leurs prix vendredi soir, vers 8:00 hres.

Camporee Scout
Pour fêter dignement le

Qui doit s'occuper des Loisirs? D'abord la famille, ensuite les autorités religieuses, scolaires et municipales.

(Suite à la page 11)

Votre assurance-vie actuelle permettrait-elle à votre famille de vivre convenablement?

Si non, vous feriez bien de consulter un représentant
SUN LIFE

HERMANN KAHLE
OR. 4-6733

SUN LIFE DU CANADA

THE SOUTHERN CREDIT Corporation
74A, St. Charles West
LONGUEUIL
OR. 4-6217

ICI... VOUS TROUVEREZ TOUTES LES SUGGESTIONS POUR PRIX DE FIN D'ANNEE.

Librairie A. Aubert
PAPETERIE - STATIONNERIE
1381 est, rue Ste-Catherine - Montréal - LA. 4-8247

B. FRANCOEUR & FILS
SALONS A AIR CLIMATISE
70, boul. LEMOYNE LONGUEUIL
BUREAU: 311 ST-JACQUES - OR. 4-0758

Jos. Pitre Inc.
Directeur de Funérailles
Salons Mortuaires
Funeral Parlors
AIR CLIMATISE
68 ouest, rue St-Charles West, Longueuil OR. 4-6239

CARTES Professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
203 RUE ST-ALEXANDRE OR. 4-1563
Hrs de bureau: Toute la journée de 9 heures à 5 heures. Lundi, mercredi, vendredi saisis de 7:30 à 9:30 a.

Jean-G. Peloquin, C. A.
PELOQUIN & HUNTER
Chartered Accountants • Comptables Agréés
132, St-Jacques Suite 613
VI 5-2783

Rés.: 213
Boul. Quin.
OR 7-3321
DR J. MIGNAULT
CHIRURGIEN-DENTISTE
SURGEON-DENTISTE
Centre Médical et Dentaire
415, STE-HELENE, OR 4-6311

Gaston Péloquin
Comptable Public Enregistré
Registered Public Accountant
Cals River et Avenue Walnut,
ST-LAMBERT, OR. 1-2561

GERVAISE BRISSON
B.A. L.L.L.
AVOCAT
de l'étude Brison et Brison
152 E. N.-Dams Montréal
UN. 6-8784

Dr Marcel Léger
Vétérinaire
Vétérinaire
200 Elm St. St. Lambert
Office phone OR. 1-0497

Tél.: OR. 1-9202
Dr R. Huot
Médecin - chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
296 Elm - St-Lambert

JEAN GRONDIN
ARCHITECTE
183 Guilbault OR. 7-1466

DR CLAUDE HAREL
Médecine générale - Maternité
HEURES DE BUREAU -
ST-HUBERT (inter-patrouilles) - Montage de tentes - Bouillir eau - Trépid - feu - Bâtir tours
Mardi, jeudi, samedi
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
(excepté samedi)
3220 GRANDE ALLEE,
2 MONTEE ST-HUBERT,
OR 1-5330

EXAMEN DE LA VUE
Dr Marcel Proulx
OPTOMETRISTE
Tél.: OR 4-0588
De 10 a.m. à 9 p.m.
Tous les Jours
25, ST-CHARLES Ouest,
LONGUEUIL

MARIO DUMESNIL
AVOCAT - LAWYER
Heures de bureau:
mardi et jeudi de 7 à 9 p.m.
Office hours:
Tuesday and Thursday, from
7 to 9 p.m.
OR 1-9295 - UN 6-6913
182 Victoria, St-Lambert

Lauriault & Lauriault
ARPENTEURS GEOMETRES
INGENIEURS CONSEILS
Bureau à Longueuil: 34 Monteneuch - OR 4-1428
Bureau à St-Bruno: 2036 Bellevue - OL 3-2553
Bureau à Montréal: 863 du Couvent - WE 2-4187

Examen de la vue
René VARIN, L.Sc.O.O.D.
Eye Slight Specialist
Optométriste
Phone: OR 1-9295
482 Victoria, St-Lambert
Eye Tested

MARCEL CORDEAU
Notaire - Notary
Notary Office: AV. 5-3115
BOURKE, STEVENSON, PRATT,
WAYLAND and BORDAU
Notaries
Le soir sur appointment:
OR 1-4926
136, AVE SANFORD
ST-LAMBERT

J.-Arthur Gareau
COURTIER EN IMMEUBLES
152 St-Laurent, ouest, Apt 3,
Longueuil - OR 4-4725
SPECIALITE: -
Propriétés Industrielles,
commerciales, et de revenus.

LEMIEUX & TETREAU
Ingénieurs professionnels
Arpentier-géomètre
Boul. Ste-Elisabeth
coin St-Henri
Laprairie, OL 9-0661

COMPTABLES AGREES
Bastien & Barrière
C.A.
Chartered accountants
84 ouest, rue NOTRE-DAME
MONTRÉAL, P.Q. 6885
François J. BASTIEN, C.A.
388 FIRST Avenue
ST. LAMBERT OR 1-7877
Roland BARRIERE, C.A.
156 REGENT
ST-LAMBERT OR 1-3611
Georges BORDUAS, C.A.

Dr Jacques Thibault
Chirurgien-Dentiste
Surgeon Dentist
Daily 9 a.m. to 9 p.m.
Tous les Jours
121 ouest, St-Charles,
LONGUEUIL

Raymond SOUCIE
481 Riverside Dr. OR. 1-7461
ASSURANCES GENERALES
ST-LAMBERT
• FEU • VOL
BRIS DE GLACE - ACCIDENT
MALADIE - AUTOMOBILE
L'assurance est peu COUTEUSE
mais combien AVANTAGEUSE

Henri LAFRENIERE, c.s.c.
28, STE-CATHERINE
OR. 4-4595
LONGUEUIL

O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGÉES
500 Place d'Armes - Montréal - BE. 2041
180 St-Alexandre - Longueuil - OR. 4-6676

PRES DU CLOCHER PAROISSIAL
par GERARD BOURDEAU
270, St-Jacques-Longueuil-OR. 5-9906

ST-ANTOINE DE LONGUEUIL
Tous les paroissiens sont invités à s'organiser pour participer au pèlerinage qui aura lieu au Cap-de-la-Madeleine dimanche prochain le 22 juin. Messe de l'après-midi.
Tous les jours, à 5:00 hres il y a confessions suivies de messe à 5:45 hres.
Nouveau vice-
Par décision de Son Excellence Mgr G.-Marie Codere, évêque de St-Jean, M. l'abbé Yvan Brillon, ordonné prêtre le 1er juin dernier fut nommé vicaire pour la paroisse St-Antoine de Longueuil.
M. l'abbé Brillon a chanté sa première grand-messe dimanche dernier en l'église de la Nativité de la Sainte-Vierge de Laprairie. Il était assisté de ses deux frères comme diacre et sous-diacre.
Nous sommes heureux de lui offrir une cordiale bienvenue et nos meilleurs succès dans son ministère.

Tous ces enfants avaient été préparés en suivant une retraite de trois jours prêchée par M. le curé Racicot qui a tenu à leur donner lui-même la Sainte Communion. Chaque enfant avait apporté une offrande qui fut remise par la suite à une institution de Ville Jacques-Cartier.
La messe qui suivit fut commentée par M. l'abbé Lamare, vicaire de cette paroisse.
Réunion des Dames de Ste-Anne
Les Dames de Ste-Anne de la paroisse sont invitées à assister à une réunion qui aura lieu mercredi soir à 8:00 hres. Terrain d'été
A partir de dimanche prochain, les heures d'été pour messes du dimanche seront les suivantes: 7:00, 8:30 hres, 10:00, 11:30 et 10:45 au sous-sol.
Distribution des prix
La distribution des prix pour les élèves de 1ère, 2e et 3e années de l'école St-Pierre, aura lieu jeudi après-midi dans la salle, de l'école Catherine Primot.
Jeudi soir, au sous-sol de l'église à 8:30 hres, aura lieu la distribution des prix pour les enfants de la Familiale.

Mortgage Loan

Come in and talk over your money problems with us... let us show you how we can arrange a low-cost loan for your convenience.

THE SOUTHERN CREDIT Corporation
74A, St. Charles West
LONGUEUIL
OR. 4-6217

EXAMEN DE LA VUE OR 4-6001
Docteur J. L. TESSIER
SPECIALISTE
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
87A ST-CHARLES Ouest LONGUEUIL

Faites vos provisions chez **Steinberg's** pour la maison et le chalet

GRANDE VENTE DE JUS pour L'ÉTÉ

					
DU NOUVEAU ! LIBBY PUNCH AUX FRUITS TROPICAL Grosse boîte 48 oz. 35¢ MELANGE RAFRAICHISSANT !	PUNCH "HAWAIIAN" Grosse boîte 48 OZ pour seul. 39¢ UN VRAI REGAL !	JUS DE TOMATES ORCHARD KING SURCHOIX Grosse boîte 48 OZ Vôtre pour 29¢ APPETISSANT, SAVOUREUX !	ORCHARD KING Concentré ! Congelé ! JUS D'ORANGE 2 BOITES 6 OZ 49¢ JUS D'ORANGE PUR !	JUS DE PAMPLEMOUSSE CONGELE, PASCO 2 BOITES 6 OZ 35¢ PUR, CONCENTRE !	LIMONADE CONCENTRE, CONGELE MARQUE SUNKIST 4 BOITES 6 OZ 45¢ REGULIERE OU ROSE !

VIANDES GARANTIES DE STEINBERG... A BAS PRIX SPECIAUX !

CATEGORIE "A" PRETES A CUIRE !

DINDES La Lb **55¢**



COMPLETEMENT NETTOYEES (POIDS MOYEN 4 A 6 LB)

Vos magasins "STEINBERG" sur la RIVE SUD, à 1023 Boul. TASCHEREAU et à 1351 Ch. Chambly ouverts les MARDIS, JEUDIS et VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9.30 P. M.

AUBAINES DE PRODUITS DE MER !
UN REGAL A BAS PRIX! FRAIS
HOMARDS CUITS LA LB 69¢
BOOTH, CONGELES — Pqt 8 oz
FISH STICKS D'AIGLEFIN 33¢

Marque Maple Leaf ou Royal
ROULES COTTAGE LB 69¢
Jambon fumé, désossé

VIANDES FRAICHES PRETES A SERVIR DE STEINBERG !



JAMBON CUIT PIZZA LUIGI 39¢
CHACUNE
PRET A MANGER TRANCHE, PQT 6 OZ. **49¢**
SALAMI TRANCHE 33¢
HYGRADE "QUALITE AVANT TOUT" Pqt 6 oz.

PATES à la VIANDE 2 AU PQT 25¢
KITCHEN FRESH DE STEINBERG

Voyez l'annonce de STEINBERG'S dans La Presse de mercredi, 18 juin, pour des valeurs additionnelles en aliments et d'autres nouvelles excitantes du concours DES MARQUES FAMEUSES STEINBERG'S NOMBREUX PRIX DE VALEUR !

TOMATES FRAICHES



2 LB POUR SEUL **25¢**

Importées, E. U. No 1 Mûres, fermes, grosses et juteuses !
Des tomates choisies et protégées par Steinberg ! Un légume essentiel dans les salades !

EPARGNEZ 6¢ — CORSE
CAFE INSTANT CREAM-O 100% PUR 85¢
GROS POT 5 OZ
(Prix régulier 91c)

BISCUITS VIAU
MACARONS AU COCO (PQTS 12 OZ.) OU VILLAGE (PQTS 14 OZ.)
2 PQTS POUR SEUL. **49¢**
(Prix régulier UN pqt 29c)

Légumes du Québec frais du jardin - A bas prix !
RADIS CROUSTILLANTS BAS PRIX 3 Bottes 9¢

BAS PRIX SPECIAL
Beurre Dairyco 65¢
CANADA PREMIERE CATEGORIE
(Prix rég. 68c) Paquet 1 lb

EPARGNEZ 23¢ ACHETEZ-EN 2 UNE 3e GRATIS
VIANDES SWIFT 3 BTES 3 1/2 OZ 45¢
DIVERSES POUR ENFANTS OU BEBES

LAITUE FRISEE 3 Bottes fraîches 19¢

QUALITE DE CHOIX — EN CONSERVE
TOMATES Orchard King 2 BTES 28 OZ 39¢

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE SAMEDI, LE 21 JUIN CHEZ STEINBERG SUR LA RIVE SUD, 1023 BOUL. TASCHEREAU ET 1351 CHEMIN CHAMBLY.

SPECTACLES

Soyez plus attrayantes pour vos vacances!



B & B STUDIO
CULTURE
PHYSIQUE

1428
Ch. CHAMBLY
(Près du Centre d'Anbiti J.-C.)

Appeler pour arrangement et
analyse de votre taille
gratuitement
OR. 7-2815

Danse de folklore à St-Lambert, le 23

Le mouvement Familial de St-Lambert nous prie d'annoncer qu'il y aura soirée de folklore le soir du 23 juin prochain à l'occasion de notre fête nationale de la St-Jean-Baptiste. Cette danse se fera sur la rue Argyle dès 8 heures. Le public est prié d'y assister en foule.

Il est urgent de donner des premiers soins à une personne gravement brûlée. Il faut tenir la victime au chaud en attendant l'arrivée du médecin. Il ne faut pas lui enlever ses vêtements ni toucher à la peau brûlée.

Une jeune fille de chez nous sera-t-elle choisie Miss Maple Leaf - Canada ?

Un concours dont les finales se tiendront à Montréal du 10 au 15 août. — Nombreux avantages offerts à celle qui sera couronnée : salaire minimum de \$3,000, voyage en Europe et \$2,000 en prix divers.

Se pourrait-il qu'une jeune fille de la Rive-Sud ait toutes les qualités voulues pour devenir Miss Maple Leaf-Canada ?

Pourquoi pas ? Il suffit tout simplement d'un peu de chance, en plus de répondre aux exigences du concours.

On nous dit qu'on serait très heureux que le titre soit accordé cette année à une jeune fille de la province de Québec. Une des nôtres pourrait devenir la REINE recherchée.

Elle enlèverait ainsi ce privilège aux autres provinces.

CONDITIONS

Il va sans dire que ce concours, comme tout autre, réclame des participantes quelques attraits naturels, une beauté suffisamment frappante pour sortir de la moyenne. L'élégance joue un rôle assez important, de même que le maintien. Mais le plus important est sans aucun doute la

Fleurs fraîches
pour toutes occasions
DIRECTEMENT DE NOS SERRES
.....
Fresh flowers
for all occasions
DIRECT FROM GREENHOUSE



G. KHIGNESSE
Delivery everywhere on the South Shore and Montreal
Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal
1748, Chamby Road — Ville J.-Cartier — OR. 4-4460



BERNARD E. LAPLANTE (à gauche) directeur de la troupe B-E-L félicite les gagnants du festival B-E-L 58, Suzanne Forget et Valloia Legendre, à droite. Le large sourire que tous ont sur les lèvres vient de la question de Bernard Laplante: "Que diriez-vous d'une tournée en Abitibi cet été...? Il faut croire que ce serait un projet qui plairait à tous."



LE CARDINAL LEGER A NOTRE-DAME-DU-CAP. — Au Sanctuaire national de Notre-Dame du Cap, Son Eminence le cardinal P.-E. LEGER présidait récemment le ralliement provincial des Instituts Familiaux et des écoles moyennes familiales, qui groupa au Cap-de-la-Madeleine plus de 4,000 religieuses et étudiantes dans un splendide hommage à la Vierge du Rosaire, notre Madone canadienne. Le cardinal Léger célébra la messe spéciale de Notre-Dame du Cap en plein air, et, dans ses deux allocutions, insista sur l'esprit chrétien qui est le fondement du foyer heureux, comme l'institution familiale demeure la base de la société toute entière. La photo nous montre S. Em. le cardinal LEGER s'engageant sur le "PONT DES CHAPELETS" à l'issue de la messe de ce magnifique pèlerinage.

MEANDERING WITH MIRIAM

Lemoyne D'Yberville Pupils Visit Ottawa

Sixty-one pupils of Grades VIII and IX, Lemoyne d'Yberville School, observed Canada's House of Commons in action on Thursday, June 5, when visited the nation's capital. The trip was sponsored by the Students' Council of the School and was heartily endorsed by the Longueuil Protestant School Board as a worthwhile educational project.

Mr. H. Greene, County Supervisor of schools, describes the trip:

"The outstanding success of the visit was made possible by the untiring efforts and unflinching courtesy of Colonel Pierre Sevigny, Federal M.P., for the constituency of Longueuil and Deputy-Speaker of the House of Commons and his charming wife, Madame Sevigny. In spite of a demanding schedule, these two very fine people did everything in their power to make sure that the visitors were provided with an interesting panorama at all times.

"Arriving at the Parliament Buildings at noon, the students were greeted by Madame Sevigny who had arranged a conducted tour of the better-

known places of interest, including the Library, the Speaker's Gallery, the Senate Chamber and the House of Commons. At one o'clock the party was served lunch in two separate private dining rooms. Col. Sevigny pointed one group as host while Madame Sevigny met with the other. During dessert, Col. Sevigny and his wife changed dining rooms so that all the pupils would have a chance to meet their member. Student Council President William Dunn thanked the Colonel and his wife for their interest and hospitality.

"Then followed another short

La St-Jean Baptiste sera célébrée avec éclat dans la région

Tel que mentionné dans un précédent communiqué, la célébration — Fête Nationale des Canadiens-Français, la St-Jean-Baptiste, prendra le 24 juin 1958 un éclat inaccoutumé à l'occasion du 350^e anniversaire de la fondation de Québec et du passage de Samuel de Champlain sur les rives du Richelieu, devant St-Jean, en route vers les cantons Iroquois.

Tel que déjà annoncé, les fêtes débiteront à Chambly, dimanche le 22 juin, par une messe spéciale célébrée en plein air, la présentation d'un épisode historique illustrant le débarquement de Champlain, ses compagnons et une flottille de canots remplis de Hurons, près du Fort de Chambly, un dîner champêtre sur l'herbe, poursuite de l'épopée de Champlain par une série de tableaux historiques vivants, concert de fanfare, chœurs de voix mixtes interprétant des chansons de folklore etc.

De grandes fêtes se dérouleront simultanément dans toute la région, notamment à Longueuil où un programme d'envvergure est en préparation, à St-Rémi, où le Cercle Philharmonique de St-Jean, donnera entre autres, un concert le 23 juin au soir, à Ville-Jacques Cartier, Montréal-Sud, Ville-Lemoyne, St-Hubert, Boucherville, etc. etc.

J.R. ROBERT, publiciste "diocésain".

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL

AVALON

SHOW PLACE OF LONGUEUIL

MERCREDI A SAMEDI WEDNESDAY TO SATURDAY
JUNE 18-19-20-21 JUIN

OPERATION MAD BALL

Plus : — CALYPSO HEAT WAVE
FIRST GREAT CALYPSO MUSICAL
STARRING — JOHNNY DESMOND

DIMANCHE A MARDI SUNDAY TO TUESDAY
JUNE 22-23-24 JUIN

Screen's Boldest Love Story!

"UNTIL THEY SAIL"

M.G.M. - starring
JEAN SIMMONS
JOAN FONTAINE
PAUL NEWMAN
PIPER LAURIE

Plus : — THE BOP GIRLS
ROCK & ROLL VS CALYPSO
STARRING THE GOOFERS

STARRING JUNE 25 — FOR 4 DAYS
JAMES GAGNEY

As — "The Man With A Thousand Faces"
CINEMASCOPE

Théâtre VOX
875 Chemin Ste-Foy
Jacques-Cartier

JEUDI - THURSDAY
JUNE 19 JUIN

"D-Day The Sixth of June"
(CINEMASCOPE)
ROBERT TAYLOR - RICHARD TODD - AUSSI

"Histoire de détective"
ELEANOR PARKER - KIRK DOUGLAS

VENDREDI - SAMEDI
JUNE 20-21 JUIN
FRIDAY - SATURDAY
JUNE 19-20-21 JUIN

"RODAN I"
THE FLYING MONSTER
(TECHNICOLOR)
AUSSI

"PAWNEE"
(TECHNICOLOR)
GEORGE MONTGOMERY
BILL WILLIAMS - LOLA ALBRIGHT

DIMANCHE - LUNDI
JUNE 22-23 JUIN
SUNDAY - MONDAY

"Les Forbans"
(CINEMASCOPE)
JEFF CHANDLER - ANN BAXTER - AUSSI

"La laverie de New Orleans"
ATC ERROL FLYNN - MICHELE PRESE

MARDI - JEUDI
JUNE 24-26 JUIN
TUESDAY - THURSDAY

"The Girl Can't Help It"
(CINEMASCOPE)
TOM EWELL - JAYNE MANSFIELD - AUSSI

"Infamie"
(COULEURS)
ANN BAXTER - STERLING HAYDEN

Cinéma DIEPPE
MONTREAL-SUD

THURS. - FRI. - SAT.
JUNE 18-19-20-21 JUIN
JEU. - VEN. - SAM.

"Gun Glory"
(CINEMASCOPE - TECH)
Stewart Granger
Rhonda Fleming

"Drag Strip Girl"
Steven Terrill, Foy Spain

DIM. - LUN. - MAR.
JUNE 22-23-24 JUIN
SUN. - MON. - TUES.

"Secret des tentes noires"
(TECHNICOLOR)
Donald Sinden
Anna Maria Sandri

"Une fille comme ça"
Lawrence Harvey, Julia Harris

ROYAL THEATRE
Jacques-Cartier

JEU. - VEN. - SAM.
JUNE 19-20-21 JUIN
THUR. - FRID. - SAT.

SAD SACK
(VISTA-VISION)
JERRY LEWIS - PHYLLIS KIRK

SEVENTH CAVALRY
(COLOR)
RANDOLPH SCOTT - BARBARA HALE - CARTOON

DIM. - LUN. - MAR.
JUNE 22-23-24 JUIN
SUN. - MON. - TUES.

DESIR D'AMOUR
(COLOR)
ESTHER WILLIAMS - VAN JOHNSON

VIMY
1810 BOUL. TASCHEREAU
Stationnement pour 150 autos.
OR. 1-4141

MER. - JEU. - VEN. - SAM.
JUNE 18-19-20-21 JUIN
WED. - THU. - FRI. - SAT.

"La flamme pourpre"
(COULEURS)
ATC GREGORY PECK - WIN MIN THAN - AUSSI

"L'as du cinéma"
ATC RED SKELTON - GLORIA GRAHAME - CARTOON

SUN. - MON. - TUES.
JUNE 22-23-24 JUIN
DIM. - LUN. - MAR.

"Tant que soufflera la tempête"
(CINEMASCOPE)
ATC TYRONE POWER - SUZANNE HAYWARD - AUSSI

"Meurtre sur commande"
ATC BARRY SULLIVAN - ADELE JERGENS - CARTOON

LE LAXATIF IDEAL...

Richolate LILAS

CONSTIPATION - BILIOSITE
FORMATS DE: 25 - 50 - 100 - COMBIS
En vente chez votre Pharmacie
C'EST UN PRODUIT CASGRAIN & CHARBONNEAU Ltee. MONTREAL

PHARMACIE GRANT
OR. 4-1549

Spécialité PRESCRIPTIONS nous livrons
Chocolat - Timbres Gold Star - Magazines

36 Lemoyne & Grant Longueuil
Pharmacien licencié

F. St-MARTIN
FOURRURES

Il sera bientôt le temps d'entreposer vos précieuses fourrures. Confiez-les à une maison responsable établie sur la Rive-Sud depuis 13 ans. Sur demande, nous nous rendrons chez vous pour vous fournir l'estimation des réparations ou alterations.

F. St-MARTIN
FOURRURES - FURS
139 St-Thomas, Longueuil
OR. 4-6406 soir, OR. 4-1205

Le lait partiellement écrémé

2%

et homogénéisé donne de l'énergie et ne fait pas engraisser.

OR. 4-4951

ST-ALEXANDRE LIMITEE
CHOCOLAT-CREME

LA PEINTURE D'EXTERIEUR C-I-L
DEFIE LE TEMPS

• Eprouvée avant votre achat
• Reste fraîche pendant au moins quatre ans
• Offre un grand choix de couleurs inaltérables

ACHETEZ LA PEINTURE D'EXTERIEUR C-I-L CHEZ

CHOIX DE FAMEUX PINCEAUX "SIMMS"

AGRES DE PECHE DE TOUTES SORTES

FERRONNERIE
JOS. LEBEAULT
HARDWARE ENRG.

A. Lebeault et L. Legault, props
Matériaux de construction — Builders Supplies

OR. 4-9423

36, St-Charles O. Longueuil

PEINTURES C-I-L

RANDONNÉE SPORTIVE



Clément GADBCIS

Les Canadiens de Montréal au stade des Barons mercredi soir — Partie au profit des terrains de jeux de la Cité de Longueuil — Johnny Jepson de retour — Belle tenue des Barons jr de Claude Evans.

La visite du club de hockey des Canadiens de Montréal suscite un vif intérêt et déjà la vente des billets s'annonce très onne il sera intéressant de revoir les frères Richard, Maurice et Henri, Jean Bélieu, Jacques Plante, Doug Harvey et autres à l'oeuvre, contre nos Barons senior.

RYAN
PEINTURE EXTERIEURE BLANC 25
PLUS BLANC • PLUS BRILLANT

Ryan Paint Co. Ltd.
480 VICTORIA
ST-LAMBERT
ORchard 1-7295

Maintenant nous demandons seulement \$2.00 DE PLUS
que les pneus ordinaires pour tout le surcroît de protection des

PNEUS de NYLON Dominion Royal

VENEZ EN PROFITER!

VOUS AUSSI pouvez désormais posséder le nouveau pneu de NYLON Dominion Royal Safety 8 si vous... Venez dès AUJOURD'HUI!

PLAN BUDGETAIRE
• Pneus
• Batteries
• Radios

Stationnement GRATUIT
Terrain de stationnement situé du côté nord de notre établissement

Pneus usagés - Rechappage et vulcanisation
Alignement de roues

SERVICE DE PNEUS

Stadium TIRE SERVICE LTD.
1871, Ave Delorimier, Montréal LA. 4-1177
(une rue au nord de Lafontaine)

ulariser d'avantage le baseball.
On peut se procurer des billets dans les trois parcs de Longueuil, et même à l'hôtel de ville en s'adressant à M. Léopold Larivière.
Un reportage spécial sera entendu sur les ondes de C.H.R.S. le lendemain. On peut obtenir l'heure exacte en écoutant les nouvelles sportives de 12.25 p.m.

Les Barons de Longueuil ont fait de nombreux changements dans le but de remanier leur alignement. Les Castors de Joliette ont cédé Johnny Jepson aux Barons en retour pour Dick Shearagreen et Mitchell. Le retour de Jepson est bien vu des amateurs de baseball puisqu'il était le meilleur frappeur de l'an dernier.

Dimanche dernier il a frappé un circuit de trois points à Plattsburgh pour aider les Barons à vaincre les Faucons 9-6.

Picard connaît cependant certaines difficultés avec ses lanceurs. A la suite de joutes consécutives qui n'ont pas permis un seul moment de répit aux Carthwright, Rousseau, Jacques et Laliberté.

Nous serions aucunement surpris que d'autres échanges soient effectués sous peu, mais en attendant on peut être convaincu que le calibre de baseball actuel est supérieur à l'an dernier.

Les Barons junior s'acheminent vers un championnat.

Une autre équipe de baseball continue de nous faire honneur sur la Rive-Sud, et il s'agit des petits Barons dirigés par Claude Evans et qui dépend du Cercle Sportif Inc.

Plusieurs locaux se font valoir avec ce club.

Nous pouvons nommer entre autres le Serge Dazé, Roland Rivière, Guy Gadbois, Johnny Gross, Yves Bourdon, Gérald Marcell, Boursier, LaVoie et autre.

La ligue provinciale offre du jeu très intéressant mais comme nous n'avons pas de cédule à notre disposition nous vous conseillons de suivre la radio pour connaître les dates des joutes locales. Nous souhaitons bonne chance à ces jeunes afin qu'un jour ils puissent faire le grand club.

NOUVELLES ET POTINS

Maurice Lavoie arbitre en chef de la Rive-Sud sera l'hôte de Pierre Lacombe samedi prochain à 12.15 p.m.

Il sera question de la tâche ingrate de ces protégés. Cet interview promet d'être un des plus mouvementés jamais présenté.

Le vêtement blanc est de rigueur sur le tennis de la cité de Longueuil. Le port du short genre costume de bain sera strictement interdit.

Nous signalons la belle réussite d'un "stag" qui a eu lieu dernièrement plus précé-

Les hebdos de langue française en congrès à Manchester, N.-H.

MM. Lucien Guertin, de Shawinigan, Qué., et Lionel Bertrand, de Sainte-Thérèse, Qué., respectivement président et secrétaire de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, annoncent que le congrès général de ce groupe en 1958 aura lieu les vendredis, samedi et dimanche, 25, 26 et 27 juillet, à Manchester, N. H.

Pour la première fois dans son existence déjà longue de 26 ans, l'Association tient son congrès annuel en dehors des frontières canadiennes. Cette année elle tient à aller dans cette ville de la Nouvelle-Angleterre rendre un hommage à tant de familles d'origine canadienne-française qui y vivent et prospèrent, à apporter un tribut d'admiration à la puissante et si réputée Association Canado-Américaine et un tribut d'admiration non moins vif à l'Alliance des Journaux franco-américains, dont le président est M. Wilfrid J. Mathieu.

L'Association Canado-Américaine, dont le président et secrétaire sont respectivement l'hon. Juge Emile Lemelin et M. Gérald Robert, met à la disposition des congressistes ses vastes et magnifiques bureaux pour diverses réceptions et manifestations; les séances d'études et le banquet du congrès auront lieu à l'Hôtel Carpenter quartiers-généraux de ces importantes assises.

Pendant trois jours, les représentants et les délégués de ces trois associations fraterniseront en commun, discuteront les problèmes du métier et de la profession, et envisageront ensemble.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

Le congrès se terminera vendredi dernier.

Le Cercle Sportif Inc. nous annonce l'ouverture de la ligue "Pee Wee" à 7 heures samedi soir prochain alors que les "Barons" du Cercle Sportif rencontreront le club de Abias Pepin Ltée. Et à 8 heures les Frères Guertin contre le Royal du Cercle.

MM. les maires Paul Pratt et Jean-Louis Chamberland assisteront à la joute ainsi que MM. les échevins, M. Médard Deniger, Marcel Mongeau, Antoine Spickler et Jean Armand.

à l'Université de Montréal, a comme prélude à son congrès de Manchester, créé une bourse de trois ans qui permettra à un journaliste franco-américain désigné par l'Alliance, de suivre ces cours. Lors du congrès annuel elle rendra un hommage particulier à quelques journalistes franco-américains pour leur dévouement à la cause française, et des dispositions seront prises pour que les deux associations échangent sur le plan culturel des contacts constamment suivis.

L'Association des Hebdomadaires compte présentement 100 membres, dont sept en dehors du Québec. L'Alliance des journaux franco-américains groupe une vingtaine de journaux et revues.

L'Association des Hebdomadaires qui tient ses cours de journalisme les 5, 6 et 7 juin.

Excursion à l'île Desrochers

Les Jocistes de la paroisse Notre-Dame-de-Grâces de Ville Jacques-Cartier vous invitent à une excursion organisée. Le départ aura lieu du Centre Ozanam, dimanche le 22 juin à 8.30 A.M. Il y aura messe à Fatima à 9.30 hrs. Prix du billet \$1.00, traversée en yacht et voyage compris. De retour vers 5.00.

Bienvenue à toutes. Renseignements: Louise Roberge, OR 4-4293; Monique Benoit, OR 4-7602.

COURS D'ETE
toutes matières
Pour préparation aux reprises, etc.
Tél.: OR 4-7060
Lisez et faites lire le Courrier du Sud

Cédule des joutes de baseball des Moskitos au Cercle Sportif

DATE	HRES	TERR.	VISITEUR	RECEVEUR
JUIN				
14	7.00	1	Pharmacie Long.	vs Longueuil Auto.
14	8.00	1	Lido Biscuits	vs Garage Gadbois
21	1.30	2	Garage Gadbois	vs Lido Biscuits
21	1.30	3	Longueuil Auto.	vs Pharmacie Long.
23	7.00	2	Lido Biscuits	vs Pharmacie Long.
23	7.00	3	Garage Gadbois	vs Longueuil Auto.
28	1.30	2	Pharmacie Long.	vs Lido Biscuits
28	1.30	3	Longueuil Auto.	vs Garage Gadbois
30	7.00	2	Lido Biscuits	vs Garage Gadbois
30	7.00	3	Pharmacie Long.	vs Longueuil Auto.
JUILLET				
5	1.30	3	Longueuil Auto.	vs Lido Biscuits
5	1.30	2	Garage Gadbois	vs Pharmacie Long.
7	7.00	3	Pharmacie Long.	vs Garage Gadbois
7	7.00	2	Lido Biscuits	vs Longueuil Auto.
12	1.30	2	Garage Gadbois	vs Lido Biscuits
12	1.30	3	Longueuil Auto.	vs Pharmacie Long.
14	7.00	2	Garage Gadbois	vs Pharmacie Long.
14	7.00	3	Lido Biscuits	vs Longueuil Auto.
19	1.30	2	Longueuil Auto.	vs Lido Biscuits
19	1.30	3	Garage Gadbois	vs Pharmacie Long.
21	7.00	2	Pharmacie Long.	vs Longueuil Auto.
21	7.00	3	Lido Biscuits	vs Garage Gadbois
26	1.30	3	Pharmacie Long.	vs Lido Biscuits
26	1.30	2	Longueuil Auto.	vs Garage Gadbois
28	7.00	3	Pharmacie Long.	vs Garage Gadbois
28	7.00	2	Lido Biscuits	vs Longueuil Auto.
AOÛT				
2	1.30	3	Longueuil Auto.	vs Pharmacie Long.
2	1.30	2	Garage Gadbois	vs Lido Biscuits

Les éliminatoires de la ligue de baseball Mosquito Lundi le 4 août 1958
La semi-finale est de 2 dans 3 et la finale 4 dans 7
Gérant des clubs
Pharmacie Longueuil: Pierre Hacaia
Garage Gadbois: Pierre Lamarre
Lido Biscuits: Pierre David
Longueuil Automobile: Jean Denault

Êtes-VOUS Inscrit au CONCOURS MEILLEUR-SERVICE DE NOTRE 5^e ANNIVERSAIRE?

VOUS POUVEZ GAGNER UNE VOITURE DE \$7000 OU UN MANTEAU DE VISON DE \$7000

FORMULE DE PARTICIPATION À LA STATION-SERVICE FINA

GIROUX & BELANGER
1030 rue Victoria Montréal Sud OR. 7-0322

Faites de votre demeure une MAISON de REVE...

Make your new HOME! a HERITAGE HOME

Conduisez votre famille, dans une maison moderne pré-fabriquée de la maison E. PREFONTAINE & FILS.

Notre "MAISON DE REVE" est conçue par des maîtres architectes en vue de satisfaire tous vos besoins. Qui plus est, vous serez assurés de matériaux de première qualité dans votre maison, et cela à un coût vraiment hors de toute compétition. Venez nous rendre visite, cette semaine, et nous causerons de votre maison de rêve...

Bring your family up-to-date with a new precision built home from E. PREFONTAINE & FILS.

Our Heritage Homes are designed by master architects to meet your family's particular needs. And you'll be assured of top quality materials in your new home... at a lower cost to you. Come in this week for a talk with us about your home plans.

Ayez une maison vraiment attrayante dont les matériaux ne vous coûteront que \$62.00 par mois.

Build an attractive summer cottage. As little as \$62.00 per month, pays for the materials.

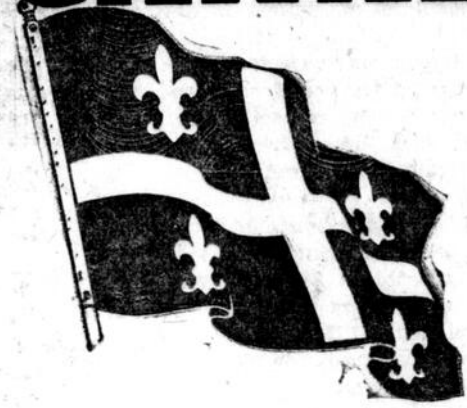
Nous avons également les matériaux de qualité dont vous avez besoin pour vous construire un garage qui ne vous coûtera que \$29.00 par mois.

We have all the quality materials you need to build a garage. Materials for a one-car garage as little as \$29.00 a month.

E. PREFONTAINE & FILS LTEE
224 Grant Longueuil OR.4-6278
• Bois et matériaux de construction •
OUVERT JEUDI SOIR — VENDREDI SOIR SAMEDI APRES-MIDI



GRANDE SOIREE CANADIENNE



à l'occasion de la

Saint-Jean Baptiste

DANSE



Une danse canadienne sera organisée le 24 juin au soir, de 8 h. 30 à 11.30 au parc St-Jean-Baptiste, près de l'Hôtel de Ville

(Au cas de pluie, la danse sera renvoyée au samedi suivant le 26 juin)

Musique de chez-nous par le Trio Carignan (violoneux canadiens)

Le "calleur" et meneur de la soirée : Roland Rousseau (autrefois des Feux Folets)



Nous recommandons le port de la chemise à carreaux et de la jupe paysane.

Un prix sera accordé au couple de danseur le mieux costumé.



G. LABADIE ORGANISATEUR

Joseph Labonté
& FILS
SEMENCES
250, Ch. Chambly Longueuil
OR. 4-6286

Musée Labadie
Musée d'électricité
Coin St-Charles et C. Chambly
LONGUEUIL

F. Rhéaume
Vente et installation de système d'air chaud et brûleur à l'huile
• ELECTRICIEN •
35, St-Jean Longueuil
OR. 4-0006

R. Beaudry Enr.
Radios — Appareils électriques
119, St-Charles W. Longueuil
OR. 4-6888

RESTAURANT
CHEZ PAUL
REPAS COMPLET
17, O., St-Charles Longueuil
OR. 7-0007

E. Préfontaine
& FILS LTEE
Bois et matériaux de construction
224, rue Grant Longueuil
OR. 4-6278

LIBRAIRIE
H. Beauchamp
Papeterie — Cadeaux — Etc.
49, O., St-Charles Longueuil
OR. 4-6667

Ben Snack Bar
LEO PROULX, propriétaire
SPECIALITE : BAR-B-Q
39, O., St-Charles Longueuil
OR. 4-6912

HOMMAGES DE
La Cité
DE
Longueuil

QUINCAILLERIE
HARDWARE
Vitre - Peinture - Ferronnerie
67, O., St-Charles Longueuil
OR. 7-2821

Smith Florist
Fleurs pour toutes occasions
139, St-Jean Longueuil
OR. 7-2826

Simatos
RESTAURANT
"Le rendez-vous des gourmets"
39, O., St-Charles Longueuil
OR. 4-6669

QUINCAILLERIE
Montenach
Articles de cuisine — Ferronnerie
156, Montenach Longueuil
OR. 4-2901

Contre la littérature obscène. Le public littéraire ob... son. Toutes no... ligieuses ou... croisiade cont... sont accueillie...

Ga... BUILDERS S...

Pour seule... (pour...)

Aussi peu... (pour...)

Télép...

9 BUILDERS of P.H. LAPIN...

pre

Contre la littérature Obscène... la littérature propre et soignée

Le public s'élève contre la littérature obscène et avec raison. Toutes nos associations religieuses ou civiques sont en croisade contre ce fléau. Elles sont accueillies avec sympathie et reçoivent l'approbation des autorités civiles et religieuses. Cependant l'action paraît avoir été, à date, de caractère négatif. Il est beau de parler et d'agir contre la mauvaise

littérature, mais il est mieux et certainement plus positif de parler pour et de lire la bonne littérature.

Nous affectons tous une partie plus ou moins importante de nos loisirs à la lecture. Les adultes lisent des journaux, des revues scientifiques ou professionnelles ou parfois de simples magazines. Ils sont à même de faire un choix judicieux parmi les lectures qu'ils veulent faire.

Mais les jeunes? Que font-ils? Ils prennent ce qui les frappe et se trouve sous les yeux. Or, à Longueuil nous avons le bonheur de pouvoir mettre à la disposition de nos jeunes (de 6 à 15 ans) une grande quantité d'excellents livres et revues.

Il y a maintenant 7 ans que Mesdames Jeanne Robert et J. A. H. Gosselin fondaient la bibliothèque des jeunes à la Maison des Oeuvres, rue St-Charles. Mme Robert en fut la responsable de 1951 à 1956 et depuis 1956 Mme J. A. H. Gosselin a pris cette charge dont elle s'occupe avec un zèle et un dévouement remarquables. La bibliothèque compte plus de 4,000 volumes et la circulation annuelle est d'environ 12,000 pour quelque 450 abonnés.

Cette oeuvre (qui est plus qu'une oeuvre véritable) est un service public au même titre que notre service de police, de notre service de pompier ou d'éclairage de rues. Elle est en effet subventionnée par le Conseil Municipal. Elle est aussi redevable à la Fédération des Oeuvres pour une grande partie de son budget. Le public de Longueuil qui paye ces organismes retrouve son argent dans cette bibliothèque. A nous d'en profiter et d'y envoyer nos enfants.

Nous sommes tous contre la littérature obscène. Soyons-le efficacement, en étant pour la littérature propre chez nos enfants. Que tous nos enfants soient de fervents habitués de la bibliothèque des jeunes.

Gavard Le choix le plus complet de MATERIAUX et QUINCAILLERIE de construction sur la Rive-Sud.

Construisez et isolez pour le même prix



En effet, la planche à lambrissage "NATIONAL" vous offre ce double avantage de recouvrir votre mur et de l'isoler. C'est un revêtement en fibre de bois imprégné d'asphalte qui en conséquence, possède une rigidité supérieure et la valeur isolante du bois.

Vous pouvez vous procurer cet avantageux lambris "NATIONAL" (sheating) en panneaux de 4' x 8' x 1/2"

Pour seulement: **54.50** le mille pi. carré (pour une quantité de 10,000 pieds et plus)

PLANCHE ISOLANTE "NATIONAL" pour intérieur

Aussi peu que **45.00** le mille pi. carré (pour une quantité de 10,000 pieds et plus)

Téléphonez ou venez chez...

Gavard BUILDERS SUPPLIES DIVISION

of P. H. DESROSIERS ENTERPRISES Ltd
475 TASCHEREAU BLVD
LAPINIERE, P.Q. OR. 1-1943

L'ADOPTION

Faut-il les laisser mourir!

Un apôtre a toujours sa place, n'est-ce pas? Hé bien! que diriez-vous d'un général qui préparerait des hommes pour l'artillerie lourde et les enverrait à la bataille en fantassins, qui munirait ses fantassins d'une carabine de tel calibre et de munitions de tel autre calibre, qui lancerait enfin cette armée dans l'invasion du pays ennemi sans aucune notion préalable de la géographie, de l'organisation civile et militaire, de la psychologie même d'outre-frontière?

— Qui ne voit, diriez-vous, qu'il désarme d'avance tous ses soldats? — Ah! tous ne mourront point. Tous ne seront pas faits ni retenus prisonniers. Tous ne seront point blessés. Il s'en trouvera d'indemnes. Mais faudrait-il pour cela louer l'impéritie, l'imprévoyance, l'imprudence du général? Faudrait-il s'efforcer de croire qu'après tout, puisque toute l'armée n'a point péri, l'impréparation ne manque pas d'avantage! Faudrait-il se féliciter que des soldats voués à la défaite, au moins ne s'en seront pas doutés? Faudrait-il prôner, pour former des héros, l'improvisation plutôt qu'un minutieux et prévoyant entraînement aux tâches et aux situations périlleuses qui les attendent? — Pure folie! diriez-vous avec raison.

— Mais, sauf exception, qui fait nous-nous de la préparation de nos enfants, de notre jeunesse aux combats de la vie? Trop de malheureux accusent notre défaut. Ah! sans doute, pour plus tard nous les envoyons à l'école. Ils sauront lire, écrire et compter. Sans doute, nous les envoyons au catéchisme. Ils l'apprennent par coeur et décrochent d'énormes certificats. Sans doute encore, voyons-nous d'assez nombreux sujets conclure, en plein vingtième siècle, de beaux et féconds mariages, d'autres, sur place, se vouer soit à l'éducation de la jeunesse, soit au soin des déshérités, soit à l'hospitalisation des malades, soit à la seule prière et à la seule pénitence, soit enfin à la cure des âmes. Toutefois, en ce vingtième siècle, ces âmes conservées, ces âmes que n'a point atteintes l'assaut ou la ruse de l'ennemi, sont toujours regardées comme des raretés. Celles qui ont traversé la frontière, la zone de combat, sans une fracture, une blessure ou quelque choc grave, on dit qu'il y a eu un Dieu pour elles. Et à mesure que ces privilégiées de la grâce avancent dans la vie et à mesure qu'elles voient les dangers auxquels elles ont échappé, elles ne tarissent point de reconnaissance. Mais les autres? L'adolescente rurale obligée, à quatorze ans, de se faire domestique; la jeune employée obligée de vivre

PHOTO PRISE LORS DE LA SOIREE de clôture de la ligue de quilles commerciale de Ville Jacques-Cartier, à la salle de la Laiterie St-Alexandre. De gauche à droite Gilles Laliberté, président de la ligue, Roger Charbon-

en pension, toutes ces filles soudain transplantées soit seules, soit même avec leurs parents, dans un milieu dangereux, toutes ces écolières grandissantes et affolées de romanesque, toutes ces filles de gens à l'aise, de bourgeois, de fonctionnaires, de professionnels, trop libres de leurs allées et venues, trop habiles à tromper la surveillance, trop exposées, par conséquent, à l'inconduite et au deshonneur, qui les a renseignées et aguerries? Qui les a préparées soit à flairer le danger, soit à éviter l'occasion, soit à faire face, s'il le faut, à un mécréant? Qui les a habituées à chercher conseil en toute phase nouvelle de l'avance en pays inconnu?

Dès qu'une situation comporte des dangers, il y a lieu d'en prévenir ceux qui s'y trouvent. Et c'est là un devoir primordial des parents. Vous demandez quand il y a danger pour des enfants? Il y en a un premier lorsqu'ils prennent contact avec des enfants étrangers et dont vous ne connaissez point l'éducation. Il y en a aussi, plus tard, un nouveau: c'est quand vos enfants vont séjourner en visite, en repos, en vacances, chez des parents ou des amis; ou bien encore quand il nous vient pour séjourner à la maison, des amis, des pensionnaires.

A. Boileau réélu Grand Chevalier à Jacques-Cartier

Le Conseil 3967 des Chevaliers de Colomb de la Cité de Jacques-Cartier, en assemblée régulière a élu son nouveau conseil d'officiers pour l'année 1958-59. Grand chevalier: Aldas Boileau, réélu; Député Grand chevalier: Alphonse Comte; Chancelier: Camille Côté; secrétaire-archiviste: Léo-Paul Martel; trésorier: Marcel Tardif; intendant: Fernand Ratelle; aviseur légal: Guy Dufresne; cérémoniaire: Georges Hunter; sentinelles intérieures: 1ère Roger Desjardins; 2e Brune Verville; sentinelles extérieures: 1ère René Héту, 2e Marcel Giroux. Syndics: 1er Roméo Donaldson, 2e Roland Vigeant, 3e Pierre Décelles; aumônier: Robert Provost, prêtre curé; médecin: Roger Lamarre, M.D.

• Dès qu'un enfant est capable de parler distinctement, on devrait lui apprendre à prononcer son nom, son adresse et, plus tard, son numéro de téléphone. S'il lui arrive de se perdre, ses meilleurs amis, les agents de police, pourront alors le reconduire à sa famille.

neuf bien connu des téléspectateurs de l'heure des quilles. Roland Migneault, capitaine de l'équipe championne des éliminatoires et Fernand Ratelle, vice-président de la ligue. Jean-Guy Gendron était aussi de la fête mais malheureusement il n'apparaît pas sur cette photo.

à suivre) (Les Chroniques de la Crèche V. Germain, ptre.



Pour lui sauver la vie...

La vie d'un garçonnet de quatre ans était en jeu: le petit Ron Tisdale, de Montréal, avait avalé une quantité de pilules soporifiques et se trouvait dans le coma. On ne percevait plus sa respiration.

A l'hôpital Ste-Justine, Ron fut placé dans un appareil de réanimation. On pompa le contenu de son estomac et on essaya tous les contrepoisons dont on disposait. Il était encore vivant mais restait plongé dans un profond coma. Et on craignait que sa vie ne s'éteignît d'un moment à l'autre.

A l'hôpital, le médecin se souvint d'avoir lu un article sur un puissant et nouveau contrepoison appelé "Mégimide". Mais, où s'en procurer? Soeur Catherine, de l'hôpital Ste-Justine, après avoir tenté plusieurs appels locaux, téléphona au "Poison Control Centre" de la ville de New-York. En auraient-ils? Oui — une demi-once, reçue récemment d'Angleterre!

Au même moment, à New-York, un avion de l'Eastern Air Lines était sur le point de décoller pour son envolée de 11h.45 à destination de Montréal. Un autre appel téléphonique, et, en raison des circonstances, la compagnie de navigation aérienne consentit à différer le départ de l'appareil; les passagers, unanimes, se déclarèrent prêts à attendre. Une voiture fut dépêchée à l'aéroport et un employé du Ministère de la Santé remit la précieuse fiole à l'hôtesse. Peu de temps après, une automobile, qui attendait à Montréal, emportait rapidement le Mégimide à Ste-Justine et bientôt le petit Ron Tisdale était hors de danger.

Le grand journal New York Times a relaté en bonne place les détails de ce dramatique sauvetage. Voilà une histoire qui illustre bien la solidarité humaine en nous montrant des gens qui, employant téléphones, avions et autos, unissent leurs efforts pour aider à sauver ce qu'il y a de plus précieux... une vie humaine.

Il est très rassurant de savoir, comme le prouve cet incident, qu'en cas d'urgence on peut toujours compter sur le téléphone. A toute heure du jour et de la nuit comme un fidèle serviteur, il est là prêt à vous servir.

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA



Soeur Catherine, de l'hôpital Ste-Justine, à Montréal — après avoir téléphoné à toutes les sources locales pour tenter d'obtenir le nouvel et rare antidote requis par le médecin — finit par en trouver au "Poison Control Centre" de New-York.



Un bref coup de téléphone a retenu l'avion New-York-Montréal, piloté par le capitaine Paul Abel. L'hôtesse Patricia Rapall reçut d'un employé du Ministère de la Santé de New-York la précieuse fiole de contrepoison.



Le médecin de l'hôpital Ste-Justine, à Montréal, put sauver la vie de Ron Tisdale grâce au Mégimide, un puissant contrepoison finalement découvert à New-York.



Louise Larocque, téléphoniste de l'Interurbain de la Cie Bell à Montréal, qui s'est occupée de la communication décisive avec New-York — l'une des nombreuses employées du téléphone qui transmettent les appels d'urgence.



Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

Plus de Canadiens UTILISENT LE PLAN MÉRITE I.A.C. QUE TOUT AUTRE PLAN

Quand vous achetez une automobile selon le PLAN MÉRITE I.A.C., vous pouvez le faire en toute confiance. Ce mode de financement a fait ses preuves: depuis plus de 25 ans, la compagnie I.A.C., entièrement canadienne, a servi... et satisfait... plus d'acheteurs que toute autre compagnie de financement.



Surveillez votre budget lorsque vous achetez "à l'empêchement". Evitez les "conditions faciles" et le "paiement initial peu élevé" — cela vous coûte plus cher en fin de compte.

Consultez le vendeur du PLAN MÉRITE Il vous conseillera ce qui vous convient le mieux.

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
Commanditaires du plan de financement le plus en usage au Canada



Buying

Selling

Renting

Services

Employment

Pour vendre, louer, échanger, etc.

OBTENEZ UN RESULTAT RAPIDE AVEC NOS...

ANNONCES CLASSEES

GARAGE TOWING and BRAKE SERVICE OR. 4-9845 1080 Bld St-Hélène V.J.C. Rés.: OR. 1-4867

A LOUER - TO RENT

CHAMBRE A LOUER - 1334 Curé Poirier Ouest, Tél.: OR 7-2487. LAVETUSES A LOUER - Laveuses à 75c par semaine, aussi réparations de toutes marques, Tél.: LA 2-8709 soir OR 4-7289. A LOUER - Logement 4 pièces chauffées, 875 par mois, 486 Chemin Chambly, Apt 5, Longueuil.

A LOUER - TO RENT

TO RENT - Furnished, heated, 2 1/2 apt. Bath, all conveniences. 301 Gardenville, Longueuil. A LOUER - Attention! chambre avec salon double, toilette, chauffée, meublée, entièrement prête, place tranquille, fait voir. Guy Vincent, 78 Léopold, Longueuil, OR 4-7024. CHAMBRE A LOUER - Toutes commodités, 65 St-Laurent, Longueuil, OR 4-8290. A LOUER - Chambres, tranquilles, pour messieurs seulement. S'adresser 159 Gullbault, Longueuil, OR 4-0886.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Camion Mercury 50, Panel, chauffé, bon pneus: \$180. Prefect 52, parfait ordre: \$200. 126 Provost, V.J.C. DU 1-3334. A VENDRE - Bungalow, brique et pierre, 5 apte, cave finie, situé sur rue St-Thomas. Nouveau-Longueuil. S'adresser le jour à 156 Monténach, 170, soir après 6 P.M. à 466 St-Thomas. A VENDRE - Bois de chauffage bien sec. \$12 LE GROS VOYAGE, LIVRE, ouvert le samedi. Georges Bérichon, 1461 Barré, WE 2-2303. A VENDRE - METEOR 51, 4 portes, tout équipé, très bonne condition. A. LeRoy, 219 Riverside, St-Lambert, OR 1-4271. A VENDRE - Tulle rubber 9 x 9 x 3.32 - 16 chacune, toutes couleurs, prêts pour camp. 309 verges, 4710, 872 Curé Poirier ouest, V.J.C. A VENDRE - Bicyclette garçon, 3 vitesses, bicyclette fille CCM, OR 4-4339. A VENDRE - Habit homme, gris fer. Repousseuse électrique. N.E. 405 St-Jean.

A VENDRE - FOR SALE

A VENDRE - Montréal-Sud: Cottage 7 pièces, système, terrain 50 x 126. OR 4-0940. A VENDRE - Piano Willis. Belle couleur, riche, peu foncé ni trop gros. A été payé \$600, sacrifierais pour \$200. OR 1-8873. A VENDRE - Maison, 2 logements, 4 et 5 pl. 116 rue Provost, bons revenus. Conditions avantageuses. Parle anglais. 90 Provost, V.J.C. OR 1-9423. A VENDRE - Mobilier chambre à coucher, complet ou séparément, état neuf, chaise bergère de cuisine: \$2.50. OR 7-1861. A VENDRE - Camp, 4 apte, à Chambly, eau courante, grand terrain. S'adresser 38 Lemoyne, Longueuil, OR 4-3320. A VENDRE - Automobile de marque Hillman, 1949: \$125. OR 4-8814. A VENDRE - Machine à coudre, manufacture "Singer", 95 K 40, parfaite condition, robe de mariée, en dentelle avec crinolette à cerceau, voile et diamants. 9 ans. OR 4-8028. A VENDRE - Set de salon, 5 morceaux. OR 4-1141. A VENDRE - 2 terrains 60 x 78, eau et égouts, rue Victoria, près Curé Poirier. OR 7-0896. A VENDRE - Divan-lit, très propre. OR 7-1879. FOR SALE - Moffat 4 burners automatic electric stove, perfect condition 78 r.m.p. Regent, very reasonable. OR 7-9652. A VENDRE - Belle grande terre, pour site commercial ou résidentiel à St-Philippe, route 9A, Cité Laprairie, avec chemin de fer ligne double et siding de Pacific Canadian. Tél.: OR 1-2144, de 8 à 11 a.m. A VENDRE - Superbe robe de mariée, dentelle suisse. Tél.: OR 4-0280. A VENDRE - Matelas, sommier, double, comme neuf: \$35 avant samedi. OR 4-2051. A VENDRE - Camp #746, 3 apte, dans Canton de l'Est, situé sur les Trois Lacs. OR 4-1282. COMMERCER A VENDRE - Snack-Bar-Epicerie, site résidentiel, installation neuve, frigorifère à vitandes et liquides à sec, bon revenu, cause maladie. OR 4-1282. COMMERCER A VENDRE - Route de bonbons, chocolat, small wares, patates chips, bien établie, dans Canton de l'Est, Montréal, avec camion Chevrolet, Metro. OR 4-1282. A VENDRE - BIBLIOTHEQUE, chère fumé, combiné avec SECRETAIRE: \$50. OR 4-8151. A VENDRE - Piano droit: \$90. Jeunes perches: \$5. - Hillman '51: \$50. OR 4-1141. A VENDRE - Compléteur 11 pl. cu, set chambre, meubles complets, pour salon. S'adresser OR 3-0480.

Yvon Robert à l'Hôtel de ville de J-Cartier

Une visite inopinée. - Un message sportif s'inscrit au Livre d'Or de la Grande cité de demain. (par DIM) Un lutteur de réputation internationale, l'un des plus populaires de nos arènes de lutte, un homme d'affaires averti, un six pieds aux muscles d'acier, un teint basané qui reflète la force, l'énergie de tous ses muscles soumis à l'entraînement, un citoyen au savoir-vivre remarquable, s'arrêta la semaine dernière à l'Hôtel de ville de Jacques-Cartier: c'était YVON ROBERT. Ce fut une visite-surprise; mais, comme bien d'autres, YVON sait qu'il se dessine une incroyable vague de progrès en cette ville qui est reconnue aujourd'hui comme la métropole de la Rivière. En plus d'offrir aux nombreux amateurs de lutte une performance que tous connaissent, Yvon Robert s'occupe également de ses affaires personnelles et, il s'en occupe... Voilà il était à l'Hôtel de ville de Jacques-Cartier ce jour-là. Au Livre d'Or. Même si certains lecteurs n'aiment pas la lutte, des milliers l'aiment; même si d'autres n'aiment aucun sport, quel qu'il soit, il reste sûr quand même que les sports occupent une place prépondérante dans l'évolution de notre vie sociale. Que ce soit dans le tram ou l'autocar, dans le train, au bureau ou à l'usine, les sports défrayent une bonne part de nos sujets de conversation quotidienne. Des sports, il en faut; tous le savent. Chacun s'y adapte selon ses goûts personnels. Chez YVON ROBERT, c'est la lutte qui prime; la lutte honnête, telle qu'elle doit se pratiquer. D'où la popularité de ce grand sportif dont le nom, nous l'espérons ferme, restera gravé en lettres d'or au grand livre de nos annales sportives. Lors de cette visite, le publiciste de la Cité de Jacques-Cartier s'empressa d'aller quê-

rir le Livre d'Or de la Cité, que l'on tient caché dans les grandes voûtes de l'Hôtel de ville, car c'est un document historique. Après Yvon Robert, tous les employés présents aux bureaux de l'administration y apposèrent leur signature. YVON y laissa, sous une

LIFE UNDERWRITERS USE YOUR LEADERSHIP ABILITY

A prominent Life Insurance Company, with its Head Office in Montreal, will appoint two career Life Underwriters as Agency Manager in Montreal. This may be your opportunity to enter another important phase of your career; an opportunity to guide others on the road which led you to success, an opportunity for higher income. For an interview in strict confidence, send your name, address and telephone number to Postal Box 396, Station B, Montreal.

Propriétés à vendre Mme M. R. Reilly OR. 4-3861

SAINT-LAMBERT, \$18,500. Bungalow de luxe 6 pièces, chauffage huile, très bien situé, sur beau terrain, 60 x 95. Comptant \$7,000. \$8,000. LONGUEUIL, belle maison, contenant 8 grandes pièces, belle grande cuisine, 2 chambres bains, garage et entrée asphaltée, chaudière aluminium partout. Terrain 100 x 130. Comptant \$6,000. Balance propriétaire. Prix \$22,000.

LONGUEUIL, \$15,000. Très belle valeur, cottage 6 pièces, St-Pierre Apôtre, garage attache Terrain 56 x 100. Chassis aluminium, cave bien fini en salle de jeux. Comptant \$5,000.

VILLE LEMOYNE, \$8,000. Bungalow, très bien construit, 4 1/2 belles pièces, grande cave cimentée, système huile et air conditionné, terrain 53 x 110. Comptant \$3,500.

JACQUES-CARTIER, bungalow, 5 belles pièces, sur rue Cartier, Grande cave, système chauffage. Comptant \$1,500. Prix: \$8,500.

EASTERN TRUST CO. BE. 1745 132 St-Jacques O. MONTREAL



Peintre et Painter SPECIALIST INTERIOR AND EXTERIOR FINISH. Roland Dionne 546 MERCIER, ST-LAMBERT OR. 1-7546

Argent • Money Argent en 24 heures Money in 24 hours

PRETS DE \$1,600 à \$50,000 lère et 2e hypothèque Balance de prix de vente Chartrand Entreprises 65 Briggs Est OR. 4-6514 Ville Jacques-Cartier

Canadair Realities Company Administration, prêts Achats, ventes, échanges Propriétés commerciales, industrielles et résidentielles. Terres, terrains. Ville Brossard, Laproir OR 1-3933

COMMERCES DE TOUT GENRE MOTELS - HOTELS BUREAUX situés sur le boulevard Taschereau entre les motels Laurier et Le Bocage. Ville Brossard, Laproir OR 1-3933

Vos courtiers de la Rive Sud Membres Real Estate Institute of Canada

Propriétés à vendre

SAINT-LAMBERT, \$18,500. Bungalow de luxe 6 pièces, chauffage huile, très bien situé, sur beau terrain, 60 x 95. Comptant \$7,000. \$8,000. LONGUEUIL, belle maison, contenant 8 grandes pièces, belle grande cuisine, 2 chambres bains, garage et entrée asphaltée, chaudière aluminium partout. Terrain 100 x 130. Comptant \$6,000. Balance propriétaire. Prix \$22,000.

LONGUEUIL, \$15,000. Très belle valeur, cottage 6 pièces, St-Pierre Apôtre, garage attache Terrain 56 x 100. Chassis aluminium, cave bien fini en salle de jeux. Comptant \$5,000.

VILLE LEMOYNE, \$8,000. Bungalow, très bien construit, 4 1/2 belles pièces, grande cave cimentée, système huile et air conditionné, terrain 53 x 110. Comptant \$3,500.

JACQUES-CARTIER, bungalow, 5 belles pièces, sur rue Cartier, Grande cave, système chauffage. Comptant \$1,500. Prix: \$8,500.

EASTERN TRUST CO. BE. 1745 132 St-Jacques O. MONTREAL



Peintre et Painter SPECIALIST INTERIOR AND EXTERIOR FINISH. Roland Dionne 546 MERCIER, ST-LAMBERT OR. 1-7546

Argent • Money Argent en 24 heures Money in 24 hours

PRETS DE \$1,600 à \$50,000 lère et 2e hypothèque Balance de prix de vente Chartrand Entreprises 65 Briggs Est OR. 4-6514 Ville Jacques-Cartier

Canadair Realities Company Administration, prêts Achats, ventes, échanges Propriétés commerciales, industrielles et résidentielles. Terres, terrains. Ville Brossard, Laproir OR 1-3933

COMMERCES DE TOUT GENRE MOTELS - HOTELS BUREAUX situés sur le boulevard Taschereau entre les motels Laurier et Le Bocage. Ville Brossard, Laproir OR 1-3933

Vos courtiers de la Rive Sud Membres Real Estate Institute of Canada

Propriétés à vendre

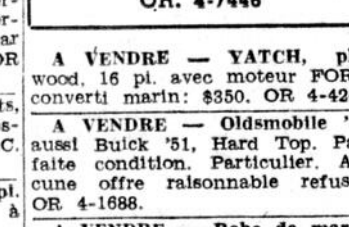
SAINT-LAMBERT, \$18,500. Bungalow de luxe 6 pièces, chauffage huile, très bien situé, sur beau terrain, 60 x 95. Comptant \$7,000. \$8,000. LONGUEUIL, belle maison, contenant 8 grandes pièces, belle grande cuisine, 2 chambres bains, garage et entrée asphaltée, chaudière aluminium partout. Terrain 100 x 130. Comptant \$6,000. Balance propriétaire. Prix \$22,000.

LONGUEUIL, \$15,000. Très belle valeur, cottage 6 pièces, St-Pierre Apôtre, garage attache Terrain 56 x 100. Chassis aluminium, cave bien fini en salle de jeux. Comptant \$5,000.

VILLE LEMOYNE, \$8,000. Bungalow, très bien construit, 4 1/2 belles pièces, grande cave cimentée, système huile et air conditionné, terrain 53 x 110. Comptant \$3,500.

JACQUES-CARTIER, bungalow, 5 belles pièces, sur rue Cartier, Grande cave, système chauffage. Comptant \$1,500. Prix: \$8,500.

EASTERN TRUST CO. BE. 1745 132 St-Jacques O. MONTREAL



Peintre et Painter SPECIALIST INTERIOR AND EXTERIOR FINISH. Roland Dionne 546 MERCIER, ST-LAMBERT OR. 1-7546

Argent • Money Argent en 24 heures Money in 24 hours

PRETS DE \$1,600 à \$50,000 lère et 2e hypothèque Balance de prix de vente Chartrand Entreprises 65 Briggs Est OR. 4-6514 Ville Jacques-Cartier

Canadair Realities Company Administration, prêts Achats, ventes, échanges Propriétés commerciales, industrielles et résidentielles. Terres, terrains. Ville Brossard, Laproir OR 1-3933

COMMERCES DE TOUT GENRE MOTELS - HOTELS BUREAUX situés sur le boulevard Taschereau entre les motels Laurier et Le Bocage. Ville Brossard, Laproir OR 1-3933

Vos courtiers de la Rive Sud Membres Real Estate Institute of Canada

Propriétés à vendre

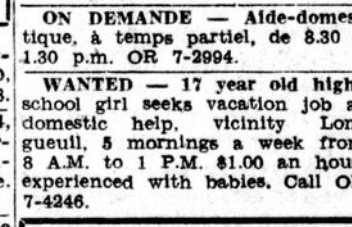
SAINT-LAMBERT, \$18,500. Bungalow de luxe 6 pièces, chauffage huile, très bien situé, sur beau terrain, 60 x 95. Comptant \$7,000. \$8,000. LONGUEUIL, belle maison, contenant 8 grandes pièces, belle grande cuisine, 2 chambres bains, garage et entrée asphaltée, chaudière aluminium partout. Terrain 100 x 130. Comptant \$6,000. Balance propriétaire. Prix \$22,000.

LONGUEUIL, \$15,000. Très belle valeur, cottage 6 pièces, St-Pierre Apôtre, garage attache Terrain 56 x 100. Chassis aluminium, cave bien fini en salle de jeux. Comptant \$5,000.

VILLE LEMOYNE, \$8,000. Bungalow, très bien construit, 4 1/2 belles pièces, grande cave cimentée, système huile et air conditionné, terrain 53 x 110. Comptant \$3,500.

JACQUES-CARTIER, bungalow, 5 belles pièces, sur rue Cartier, Grande cave, système chauffage. Comptant \$1,500. Prix: \$8,500.

EASTERN TRUST CO. BE. 1745 132 St-Jacques O. MONTREAL



Peintre et Painter SPECIALIST INTERIOR AND EXTERIOR FINISH. Roland Dionne 546 MERCIER, ST-LAMBERT OR. 1-7546

Argent • Money Argent en 24 heures Money in 24 hours

PRETS DE \$1,600 à \$50,000 lère et 2e hypothèque Balance de prix de vente Chartrand Entreprises 65 Briggs Est OR. 4-6514 Ville Jacques-Cartier

Canadair Realities Company Administration, prêts Achats, ventes, échanges Propriétés commerciales, industrielles et résidentielles. Terres, terrains. Ville Brossard, Laproir OR 1-3933

COMMERCES DE TOUT GENRE MOTELS - HOTELS BUREAUX situés sur le boulevard Taschereau entre les motels Laurier et Le Bocage. Ville Brossard, Laproir OR 1-3933

Vos courtiers de la Rive Sud Membres Real Estate Institute of Canada

Grande soirée canadienne dans les rues de Longueuil

La Société St-Jean-Baptiste de Longueuil entend fêter la fête nationale des Canadiens français de la manière la plus adaptée à notre caractère ethnique, tout simplement en organisant une grande soirée canadienne au parc St-Jean-Baptiste, près de l'hôtel de ville.

Cette grande soirée aura lieu le 24 juin au soir, de 8.30 hrs à 11.30 hrs. En cas de pluie, elle sera remise au samedi suivant, le 28 juin.

Il est bien naturel que le lieu de cette soirée soit l'organisation d'une série de danses de folklore dans la meilleure tradition locale. En effet, le Trio Carignan nous donnera de la bonne musique de chez nous entraînant et gaie. De vrais violoneux canadiens viendront rythmer les cadences, pendant qu'un caller, également meneur de soirée, dirigera les évolutions des danseurs. Ce caller est nul autre que Roland Rousseau, l'un des membres les plus sympathiques et les plus compétents de la fameuse troupe des Feux Follets. M. Rousseau n'en fait plus partie depuis peu, mais il a conservé tout son dynamisme.

Brigadiers de J-Cartier au Stade des Royaux

Les brigadiers des ligues de Sécurité scolaires de la Cité de Jacques-Cartier ont assisté samedi soir dernier, en compagnie du Chef de Police Edouard LeFebvre de cette ville, à la joute de baseball disputée au Stade des Royaux entre ceux-ci et l'équipe de Miami. Il s'agissait d'une récompense décernée aux brigadiers de brigades scolaires pour le beau travail qu'ils accomplissent à l'entrée et à la sortie des classes en vue de protéger leurs compagnons ou compagnes de classe contre les malheureux accidents qui se produisent trop souvent hélas! aux intersections des rues.

Barons Down...

(suite de la page 3) suffered last fall playing football for Norwich is still seriously cramping his style and speed...

Armand Ballabé, popular veteran third-baseman with local clubs has just become a daddy for the twenty-third time... Don't miss the exhibition with Les Canadiens tonight (Wednesday) nor the "crosstalk" with Saints Thursday night...

ATTENTION ORGANISATEURS AVOCATS ARCHITECTES MARCHANDS

Service complet de miméographie et stencils. Facture - Circulaires Devis - Formule, etc. Mimeo Rive-Sud (640, Thibaudan) OR. 4-7338

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD

154 CHEMIN CHAMBLY OR. 7-1672 LONGUEUIL OR. 4-6480 "Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud". NOTRE SPECIALITE: Meubles venant de notre manufacture, fins à la teinte que vous désirez. Téléviseurs - Lustraves - Lampes Tapis - Prédriers - Tullies Accessoires électriques, Etc...

CITE DE JACQUES-CARTIER PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC



Veillez prendre note que les bureaux de l'hôtel de ville, seront fermés le lundi 23 juin et 30 juin 1958, et pendant ces deux jours, les vidanges ne seront pas ramassées dans le secteur suivant: des limites de Montréal-Sud aux limites de Saint-Hubert, et de la Montée Tiffin à la rue Marquette inclus. Dans ce secteur, la prochaine collecte de vidanges ne se fera que les jeudis 26 juin et 3 juillet 1958.

Par contre, le mardi 24 juin, jour de la St-Jean-Baptiste, et le jeudi 26 juin, jour de la Confédération, les bureaux de l'hôtel de ville seront ouverts, et la collecte des vidanges se fera comme à l'habitude.

Donné sous mon seing, à Jacques-Cartier, le 16ème jour de juin 1958.

P.E. Lafrance, Ing. P., Directeur des services

BUREAU A LOUER

LIBRE 1er JUILLET S'ADRESSER La Corporation du Crédit de la Rive-Sud 74A, ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-6217

A LOUER

Idéal pour magasin ou bureau Bien situé coin Chemin Chambly et Guillaume. - Local très propre - chauffé, large vitrine - bien éclairé. Stationnement facile - Loyer raisonnable. LIBRE 1er JUILLET S'ADRESSER LE COURRIER DU SUD, 198, CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL OR. 4-6251

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD

154 CHEMIN CHAMBLY OR. 7-1672 LONGUEUIL OR. 4-6480 "Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud". NOTRE SPECIALITE: Meubles venant de notre manufacture, fins à la teinte que vous désirez. Téléviseurs - Lustraves - Lampes Tapis - Prédriers - Tullies Accessoires électriques, Etc...

Vertical advertisements on the right edge of the page, including 'GARAGE', 'Le stationnement', 'Coups spéciaux', 'Transport de Logage', 'H. LAP...', 'LONGUEUIL', 'SCATW...', 'BREAR...', 'FER...', '1925 Ste-Hélène'.

Votre Guide d'Ach et sur la Rive-Sud

For Best Results READ AND USE THE WANT ADS

Le stationnement...

(Suite de la page 1)

de manière à conserver au centre commercial de Longueuil toute sa vitalité et toute son importance dans l'économie locale. Nous sommes tous solidaires les uns des

autres. Le progrès des uns aide les autres à progresser également. Encore un coup de cœur, avant qu'il ne soit trop tard!

Cours spéciaux...

(Suite de la page 12) présentement fournis en sept langues : anglais, français, espagnol, allemand, suédois, flamand et japonais.

Le vendeur tient son assemblée technique une fois par mois, déroulant le film qui fait voir les diverses réparations que l'on opère pour corriger les défauts et faisant remplir aux mécaniciens un questionnaire propre à éprouver les connaissances qu'ils ont acquises par l'observation de la pratique. Le siège social de Chrysler de Canada étudie ensuite les réponses au questionnaire, classe les élèves techniciens selon leur tenue et leur fait connaître la note qu'ils ont obtenue.

Plus de 20,000 mécaniciens d'automobiles ont suivi ces cours depuis leur inauguration et 3,000 autres les fréquentent à l'heure actuelle. Plus de 25 pour cent des vendeurs Chrysler de Canada participent.

Les statisticiens Chrysler estiment que les disques que l'on a enregistrés à cette fin depuis 10 ans joueraient continuellement pendant 28 ans et que les rouleaux de films stéréo distribués aux vendeurs d'automobiles à travers le monde s'étendraient sur une distance de 11,000 milles.

On se souviendra que Longueuil Automobile Limited, dont M. Médard Deniger est le président, est le distributeur autorisé des produits de Chrysler Corporation dans notre région.

Industrial Impulse Heads Talks at the Chamber of Commerce of J. Cartier

A brilliant before-holiday meeting— Scores of new members join the Chamber.— Industrial Promotion to be carried on.

(by G.-E. DION)

A reviving job is usually a hard job, but with the earnest cooperation of a great number of new members, we have succeeded in a few months in bringing the Jacques Cartier Chamber of Commerce to be considered to-day as one of the

Près du clocher...

(Suite de la page 4)

La jeunesse a évolué et elle est moins candide. Il faut donc organiser les loisirs en conséquence. Pour réussir, il faut des moniteurs compétents, des instructeurs compétents et aussi une bonne programmation.

Les organisateurs doivent s'oublier et oublier leurs goûts personnels pour intéresser toute la jeunesse. Les loisirs doivent être gratuits pour intéresser le plus grand nombre. M. Sauvè proposa ensuite un plan d'ensemble tellement précis que les auditeurs décidèrent d'organiser immédiatement un Comité de Loisirs pour St-Lambert. Le conférencier fut remercié par M. Henri Forget, citoyen bien connu et estimé de la ville de St-Lambert.

Billet de la...

(Suite de la page 2)

teurs, ces chauffards qui prennent à leur bord la macabre Faucheuse. Amusez-vous bien durant l'été. Soyez heureux mais de grâce, soyez prudents!... Thérèse GIROUARD.

• Bien que la fièvre typhoïde ne soit plus aussi fréquente qu'elle l'était jadis, de l'eau contaminée ou du lait infecté peuvent facilement provoquer encore des épidémies. L'eau et le lait doivent être soumis à la plus stricte hygiène.

St Lambert's Larry Sheasgreen appointed Director Of Int'l Council

Representing the Lions Clubs Of the Province of Quebec for 2 years.

The Lions meeting held in the LaBarre Hotel on Tuesday evening June 10th, could be described as a Civic night. The main guests were Mayor Lucien Houde of St. Lambert, Lieut. Rolly Brosseau of the St. Lambert Police. Other guests present included Lion Dave Weir, who is on a visit from California, Ross Smith of St. Lambert, Dave Goodfellow, Andre Arel and Fernand Daunals, who were guest respectively of Lions Clary Cross, John Ranger and Paul Leclair.

It is interesting to note that our old and popular friend and fellow Lion, International Councillor Larry Sheasgreen, has been appointed to the International Council as Director representing the Lions Clubs of the Province of Quebec, for a period of two years. Lion Herb Potter, who is well known in St. Lambert, has been presented a ten (10) years Old Monarch Certificate by the International Council.

June seems to be a popular month with St. Lambert Lions in the "Hatched and Matched" department. Seven (7) of our members were born in the first half of June, while five (5) Lions have Wedding Anniversaries during the same period. These facts are facts.

Even if Jacques Cartier City Planning has not reached so far its aim, it is our goal, we do think that this City will in a very near future develop into unexpected great achievements.

are just some of the things the LIONS are roaring about. Another item St. Lambert Lions are roaring about at the present time is the ANNUAL STREET FAIR. This is in full swing at present and will continue until next Saturday evening, June 21st. If any of you have not been there yet you have missed out on a really fine time. Some people have asked what the LIONS do with the money made at this and other projects throughout the year. Well, let me give you an idea, in round figures, how it is spent.

For Boys and Girls Work, over \$1100.00 was spent on the Playground on L'Espérance Street, almost \$850.00 was used on Halloween and Christmas Parties for underprivileged Children, and \$200.00 went on the Public Speaking Contest for the Boys and Girls of our Schools.

For needy families, over \$1200.00 was spent on food parcels, \$130.00 on fuel and around \$225.00 on clothing, etc. for those requiring help, while close on \$900.00 went to help cripple Children. A number of donations were made to various worthy causes, such as \$200.00 for Cafeteria meals free to underprivileged children at our schools, \$200.00 to the School for Retarded Children, The C.S.A., the Pee Wee Hockey Club and others were helped financially, and at the present time, folding doors are being fitted at Lions Club expense, at Youth Centre.

This will give you some idea of how the various monies are spent. Lions are giving freely of their time, experience, energy and hard effort to make things a success and to help those in need of assistance of any kind. It gives them a success and to help those in need of assistance of any kind. It gives them a wonderful feeling of satisfaction to do such things. Do your little part by patron-

ATTENTION AUTOMOBILISTES

Épargnez "le faisant autrement". Échangez votre générateur ou starter défectueux pour un remis à neuf.

Produit de 1935-1949 \$5.00
Produit de 1949-1956 \$8.00

Différentiels, transmissions usagés 1935-49 \$10 à \$15; 49-56 (\$25 à \$30). — Transmissions reconstruites '35-49 (\$20); '49-56 (\$25).

Toutes parties usagées sont garanties.

PELOQUIN
Used Auto Parts
224 Hémond
Fatima OR. 7-3151



Seat-Cover Service
QUICK INSTALLATION RAPIDE
1255 Ch. Chamby, J.-Cartier
près du Centre d'Achats
OR 4-4284

STAIR CASE RAILING
FIRE ESCAPE MARQUEE
FENCE

CLOTURE ESCALIER RAMPE
ESCALIER DE SAUVETAGE MARQUISE

South Ornamental Iron Works
REG'D
OR 6-2525
R. PREVOST
SPRINGFIELD PARK CHAMBY COUNTY

MANUFACTURIER DE Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.

SPECIALITE : PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS TRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRES, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.

Vendeur autorisé de peinture SCARPE
Toute livraison est à nos frais

A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1405 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7458

Nous établissons sur la Rive-Sud une politique de très bas prix dans les couvre-planchers. Quelques spéciaux dans le groupe PRIX DU GROS

Tuiles Vinyl pur 9" X 9" — REG.: 20 ch.
Tuiles linoléum 1/8" 7 1/2 X 7 1/2 — 21' OEN .09 ch.
Tuiles caoutchouc 9" X 9" — REG.: 21c .16 ch.
Tuiles linoléum .09 ch. 3/32 9" X 9" — REG.: 12c

3 REPRESENTANTS A VOTRE SERVICE

RENE PETIT PROP.

Prévile O. — OR. 1-0743
St-Bruno — OL. 3-2220
Montréal — UN. 1-5188

INSTALLATION PAR EXPERTS ESTIMATION GRATUITE

SOUTH SHORE FLOORING REG'D

Transport de bâtisses
Levage de maisons

Cares-Solages

Contracteur général
H. LAPOINTE
2375, rue René
Ville Jacques-Cartier
OR. 4-1398

PLAN DE FINANCE pour achat de portes et châssis
24 MOIS POUR PAYER
• QUINCAILLERIE •

Vendeur autorisé de peinture

SHERWIN-WILLIAMS

LONGUEUIL FURNITURE Ltd
274, ST-JEAN TEL.: OR. 4-9800

SOUTH SHORE MOTOR BOATS
Vente et réparation de tous genres de moteurs "outboard"

Machines à gazon
2450 Marie-Victorin
Ville Jacques-Cartier
OR. 4-7814

VENDEUR... DEALER...

- Camions "FORD" Trucks
- CONSUL
- ZEPHYR SIX
- PERFECT
- ANGLIA

CHARS USAGES — USED CARS

BREARD AUTOMOBILE Inc.
864 Victoria Montréal-Sud OR. 4-6288

VITRAGE GENERAL
• Screens faits sur mesures

SPECIAL! Peinture intérieure Flat \$3.98 Email \$4.50
• Extérieure Blanc \$4.50

FERRONNERIE LEDUC
1925 Ste-Hélène V.J.-C. OR. 4-4290

zing the Street Fair, and so help the Lions to help others.— Hi-Ho come to the fair.

A thing to remember — The Anti-Tuberculosis League is holding a Free X Ray Clinic in St. Lambert this month. Don't forget it — be sure to tell your friends. None of us ever know when sickness may strike us or any of our family. Get Your Free X Ray — Spread the good word around to your friends and neighbours.

Meandering...

(Suite de la page 6) for supper, sixty-five tired but very stimulated people arrived home at nine o'clock, everybody agreeing that they had had an experience they would not soon forget.

"Mr. J. Prefontaine of Monarch Enterprises, St. Lambert, is to be highly commended for his very able and courteous assistance in arranging the necessary details in advance, as it was mainly through his good offices that a very instructive and entertaining itinerary was planned."

The students were accompanied on their trip by Mr. E. Todd, Principal of the School, Mrs. E. Smith, Student Council Advisor, Mrs. V. Keyworth, Grade IX Teacher and Mr. H. Greene, County Supervisor.

Venez voir et discuter de vos problèmes financiers, laissez-nous vous démontrer comment nous pouvons vous aider avec un prêt à intérêt minime.

LA CORPORATION DE CREDIT DE LA RIVE SUD
74A, rue St-Charles ouest LONGUEUIL
OR. 4-6217

TV SERVICE
OR 4-6085
YVES GARIPEY
Technicien en électronique diplômé de l'École Technique de Montréal
70-A, Guillaume Longueuil

Assemblement général
TELEVISION
POELES
REFRIGERATEURS

B. COTE INC.
106 St-Louis — LEMOYNE
OR. 1-1953 - 54
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 hres p.m.

VITRE DOMINIQUE GLASS
VITRAGE GENERAL
141 ouest COTEAU-ROUGE
OR. 4-7057
JACQUES-CARTIER

Lois qu'il faut lire et relire

En ces premiers jours de juin le Comité provincial de sécurité routière (Prudential) recommande à tous des automobilistes de collaborer avec les autorités policières dans le but de réduire le nombre des accidents de la circulation. Il y a des lois qu'il faut observer sous peine de constituer un danger pour les autres usagers de la route. C'est le devoir de tout automobiliste de connaître tout d'abord les règlements de la circulation. Il ne s'agit pas de les lire une fois distraitement, mais de les relire souvent afin de bien se les ancrer dans la tête.

Moscou d'accord sur un point

LONDRES (Reuters) — Le gouvernement soviétique a accepté qu'une réunion d'experts pour étudier les moyens de déjouer les explosions nucléaires débute à Genève, le 1er juillet, a rapporté hier l'agence officielle de nouvelles soviétiques, Tass.

Radio - Moscou a annoncé qu'une note acceptant la suggestion du président Eisenhower a été remise à l'ambassadeur américain, Llewellyn Thompson, par le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. André Gromyko.

REBUILDING AND RECOVERING SEAT REGD.
OUTSTANDING
Quality — Beauty — Value
1255 Chamby Rd. - J.-Cartier
Near shopping Centre
OR 4-4284

J. BOUCHER T.V.
Radio - Television - Photo
57 DEVONSHIRE RD
ST. LAMBERT

POUR...
UNE AUTO NEUVE
OU USAGÉE
VOYEZ le...
GARAGE
PHILIAS LANCTOT
SERVICE JOUR ET NUIT
Olympia 9-1972
LAPRAIRIE

• Location
SABLEUSE - ROULEAU à GAZON
TONDEUSE ELECTRIQUE

• Renting
ELECTRIC MOWER
LAWN ROLLER
SANDER

ORchard 1-7269

ST. LAMBERT HARDWARE
CO. LTD
434, Victoria OR. 1-7269 St-Lambert

"LE LAIT PREFERE DE TOUS"

VICTORIA
LAIT — CREME — BEURRE — OEUFS

Essayez notre lait Jersey — Ask for our Jersey milk

Laiterie VICTORIA Dairy Inc.
ARM. BOURGAULT, prop.
433 Bute — St-Lambert — OR. 1-1978

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ET DE TOITURE

McNally & COMPANY INC.
315, St-Louis Ville Lemoyné
TELEPHONE: ORchard 1-7258

Lucien Meloche élu grand chevalier du conseil Santa Maria de Saint-Lambert

Election au conseil Santa Maria
 Un nouvel exécutif a été choisi au conseil Santa Maria No 2207 de St-Lambert. M. Lucien Meloche a été élu grand chevalier pour le terme 1958-59. Les autres officiers élus sont MM. Raymond Beauchemin, député grand chevalier, Léo Potvin, chancelier, Romain Larivée, cérémoniaire, Normand St-Germain, trésorier, Robert de Leeuw, aviseur légal, Jean-Paul Gratton, secrétaire-archiviste, Ju-

les Paquette, premier syndic, Jean St-Amour, deuxième syndic, Jean Roger Dufresne, troisième syndic, Alphonse Simard, sentinelle intérieure, Maurice Pelletier, sentinelle extérieure. M. Henri Drouin a été nommé intendant. L'aumônier est le chanoine Ludovic Deslauriers, curé de St-Lambert.

Cours spéciaux pour mécaniciens d'automobiles

Chrysler a trouvé la solution à la pénurie de mécaniciens d'automobiles
 Chrysler Corporation fête, ce mois-ci le 10e anniversaire de l'inauguration de ses cours pour maîtres-techniciens. Ces cours existent pour donner au pays les mécaniciens d'automobiles compétents dont il manque. De fait, l'industrie estime à 15,000 au moins le nombre de techniciens d'automobiles en demande dans le moment au Canada.
 Les cours pour maîtres-techniciens sont uniques en ce sens qu'ils peuvent être donnés sur place dans les établissements de vendeurs où que ces derniers se trouvent. La matière à l'étude est toujours maintenue à jour.

On dit que cette initiative est le projet le plus important de ceux qui se poursuivent d'une année à l'autre dans le but de permettre aux techniciens de perfectionner eux-mêmes leurs connaissances. Ils le font, au lieu de leur emploi, à l'aide d'un ensemble d'appareils et de documents qui coûtent chaque mois plus de \$78,000.00. Cette méthode d'enseignement épargne au vendeur Chrysler des dépenses de transport et la nécessité de tenir compte du temps improductif des employés.

Qu'est-ce qui compose la "trousse" d'enseignement ? Tous les marchands-vendeurs qui participent à ce service reçoivent : un film fixe de 35 mm, traitant d'un aspect courant et de haute importance de la formation à la technique automobile ; un disque portant la leçon à étudier ; des tableaux d'illustration ; un guide d'assemblée ; des livres de consultation et un questionnaire. Les sujets que l'on traite sont choisis par suite d'une consultation entre les membres des divisions du service et de la mécanique. Les textes sont (Suite à la page 11)

Les Autos ÇA ME Connait

(par MEDARD DENIGER)

Lorsque je conduis sur la grande route et que j'aperçois des travaux en cours pour l'amélioration de ces routes, je suis souvent porté à me demander (comme plusieurs sans doute) si ces travaux valent réellement le prix qu'ils coûtent au public.



Si vous le voulez bien nous allons étudier la question ensemble.

A Los Angeles une étude approfondie a démontré qu'une économie de 0.02c du mille est réalisée par une voiture qui roule sur un "freeway". Le total des économies (en temps et en argent) effectués par les conducteurs de voitures paierait en moins de dix ans le coût d'un "expressway".

Il est également prouvé que le chauffeur se promenant sur une route ordinaire a deux fois plus de chances d'avoir un accident que celui qui utilise les "expressways" où la vitesse est limitée.

A New York un ingénieur en circulation a estimé qu'il en coûte 3.3 sous du mille à une voiture roulant sur un "expressway". Tandis que la même voiture en dépensera 4.5 sous sur un boulevard et 5.6 sous sur une rue achalandée.

Les grandes routes en bonnes conditions épargnent de l'argent aux automobilistes en plus de rendre les trajets plus agréables. Mais il ne faut pas oublier que si votre voiture n'est pas en parfait état au point de vue mécanique, elle ne vous laissera pas prendre avantage de ces économies.

Une automobile inspectée et entretenue régulièrement par nos experts-mécaniciens vous assure confort, sécurité et un rendement maximum pour un minimum de dépenses.

Passez nous voir cette semaine, nous examinerons votre voiture et nous vous dirons bien franchement si oui ou non elle a besoin de réparations. Vous en aurez le coeur net et cette satisfaction n'a pas de prix.

Longueuil Automobile
 L'IMITEE
 255 QUÉBEC, RUE ST-CHARLES
 TEL. 685-157

DE L'ESPACE?

IL Y EN A CHEZ VOUS...
 IL SUFFIT DE SAVOIR L'UTILISER!

Les portes accordéon Modernfold Spacemaster vous permettent, tout en embellissant votre maison, de récupérer facilement et rapidement tout l'espace perdu. Leur armature d'acier est recouverte d'un tissu résistant et lavable. Elles offrent un choix de 40 couleurs ravissantes ou sont livrées prêtes à peindre.

Prix à compter de \$24.95

Pour tous renseignements sur les portes accordéon
SPACEMASTER

VOYEZ VOTRE VENDEUR
modernfold
Gavard
 BUILDERS SUPPLIES DIVISION
P. H. Desrosiers Enterprises Ltd
 475 Taschoreau Blvd, Lapinière, Qué., OR 1-1943

OFFRE de PRIME EXCEPTIONNELLE!

VAISSELLE

"Rose Bouquet"
 MOTIF A ROSES, BORDE D'OR SI ELEGANT QUE VOUS VOUDREZ VOUS EN SERVIR A CHAQUE REPAS

L'unité Seulement

Avec des reçus de caisse dorés accumulés totalisant \$29.00 ou plus.
PAR UNITE SEULEMENT!

UNITE No 1 - Tasse et soucoupe
 UNITE No 2 - Bol à soupe
 UNITE No 3 - Assiette à pain et petit plat à fruits
 UNITE No 4 - Assiette de 10" CHOISISSEZ PARMIS LES UNITES A L'ETALAGE COMMENCEZ VOTRE COLLECTION DES AUJOURD'HUI

OUTSTANDING PREMIUM OFFER!
"ROSE BOUQUET" DINNERWARE 1¢
 WITH \$29.00 IN ACCUMULATED GOLD CASH REGISTER TAPES!

A DISTINCTIVE ROSE PATTERN WITH GOLD TRIM SO ELEGANT YOU WILL WANT TO USE IT EVERY DAY. START YOUR SET TODAY! — YOUR CHOICE OF ANY UNIT ON DISPLAY. UNIT No 1: CUP AND SAUCER; UNIT No 2: SOUP BOWL; UNIT No 3: 6" PLATE AND FRUIT NAPPY; UNIT No 4: 10" DINNER PLATE.

LIVRAISON GRATUITE!
FREE DELIVERY SERVICE!

★ GARANTIE DE SATISFACTION 100% ★ GUARANTEE OF SATISFACTION ★

"LYNN VALLEY" GREEN
 UNGRADED AS TO SIZE

POIS-PEAS

VERTS NON CLASSES 4 BTES 20 OZ TINS 45¢
 "LYNN VALLEY"

POULET DESOSSE 7 OZ 37¢
 "WHITE ROCK"

SAUMON SOCKEYE 1/2 LB 49¢
 "CLOVER LEAF" SURCHOIX

CORN FLAKES 12 OZ 25¢
 DE "KELLOGG"

SHORTENING "JEWEL" 33¢
 PAQUET UNE LIVRE

BONELESS CHICKEN 7 OZ TINS 37¢
 "WHITE ROCK"

SOCKEYE SALMON 1/2 TINS 49¢
 "CLOVER LEAF" FANCY

CORN FLAKES 12 OZ PKG 25¢
 "KELLOGG'S"

"JEWEL" SHORTENING 33¢
 ONE POUND PACKAGE

★ VIANDES DE PREMIER CHOIX ★ FRUITS ET LEGUMES FRAIS
 ★ QUALITY MEAT VALUES ★ FRESH FRUITS AND VEGETABLES ★

Maple Leaf Tendersweet OR Royal Tenderbrand
JAMBONS - LEG HAMS
 DANS LA FESSE — CUIITS PRETS A MANGER — COOKED READY TO EAT
 CROUPE — BUTT HALF **lb 69¢**

BOEUF DE QUALITE DE MARQUE ROUGE OU BLEUE
 RED OR BLUE BRAND QUALITY BEEF
ROTI DE COTES NATURE DE PREMIER CHOIX
STANDING PRIME RIB ROAST
 HAUTE SAVEUR! RICH IN FLAVOUR! **lb 69¢**

MELONS D'EAU
WATERMELONS ch. 69¢
 FRAIS DE FLORIDE — FRESH FROM FLORIDE — DELICIEUSE CHAIR ROUGE — DELICIOUS RED CUTTERS
 Min. 18 lbs

TOMATES
TOMATOES 2 lb 25¢
 FRAICHES DU TEXAS FRESH FROM TEXAS

PRIX EN VIGUEUR LES 18, 19, 20 ET 21 JUIN 1958 — PRI CES EFFECTIVE JUNE 18th, 19th, 20th AND 21th 1958
 THRIFT STORES LIMITED

THRIFT

SATISFACTION COMPLETE DANS VOS ACHATS D'ALIMENTS ★ FOR COMPLETE FOOD SHOPPING SATISFACTION